stomdevice

FONA-1000

Installation instruction
Instrucciones de instalación
Инструкции по монтажу
Istruzioni di installazione
Instructions d'installation



Version 1.0 Date of issue: 2011.7.1
Versión 1.0 Fecha de emisión: 2011.7.1
Версия 1.0 Дата выпуска: 2011.7.1
Versione 1.0 Data di pubblicazione: 2011.7.1
Version 1.0 Date de publication : 2011.7.1

Part number: 6293683
Número de pieza: 6293683
Номер детали: 6293683
Codice articolo: 6293683
Numéro de pièce: 6293683

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

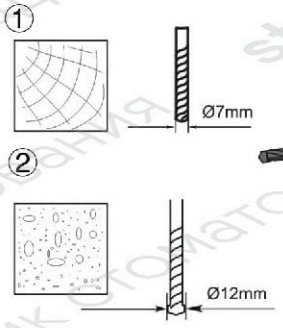
Indice Index
Указатель
Indice *Index*

01	**Tools and installation requirements** Herramientas y requisitos de instalación **Инструменты и требования по монтажу** ***Strumenti e requisiti per l'installazione*** *Outils et conditions requises pour l'installation*	08	**Air and water supply connection** Conexión del suministro de aire y agua **Подключение линий подачи воздуха и воды** ***Collegamento alimentazione aria e acqua*** *Connexion de l'alimentation en air et en eau*	18	**Pipe lines and power cables connection in water unit (FONA -1000 E)** Conexión de las tuberías y cables de alimentación de la unidad de agua (FONA-1000 E) **Подключение трубопроводов и кабелей к гидроблоку (FONA-1000 E)** ***Collegamento tubi e cavi di alimentazione nell'unità idrica (FONA-1000 E)*** *Connexion des tuyaux et des câbles électriques au groupe d'eau(FONA-1000 E)*
	Installation requirements Requisitos de instalación **Требования по монтажу** ***Requisiti per l'installazione*** *Conditions requises pour l'installation*	09	**Fixing the patient chair** Montaje de la silla del paciente **Фиксация кресла пациента** ***Fissaggio della poltrona del paziente*** *Fixation du fauteuil patient*	19	**Pipe lines and power cables connection at the chair base** Conexión de las tuberías y cables de alimentación en la base de la silla **Подключение трубопроводов и кабелей к основанию кресла** ***Collegamento tubi e cavi di alimentazione al supporto della poltrona*** *Connexion des tuyaux et des câbles électriques à la base du fauteuil*
02	**Installation requirements** Requisitos de instalación **Требования по монтажу** ***Requisiti per l'installazione*** *Conditions requises pour l'installation*	10	**Fixing the Installation of additional steel base plate (Option-6159276)** Instalación de una placa de base adicional de acero (opción-6159276) **Установка дополнительной стальной пластины (дополнительный компонент, артикул 6159276)** ***Installazione della piastra di supporto in acciaio aggiuntiva (Opzionale-6159276)*** *Installation de la tôle d'acier de base supplémentaire (en option-6159276)*	20	**Covers installation** Instalación de las cubiertas **Установка крышек** ***Installazione pannelli di copertura*** *Installation des caches*
03	**Supply lines in the termination panel** Líneas de suministro en el panel de terminación **Провода питания в клеммной панели** ***Linee di alimentazione nel pannello terminale*** *Lignes d'alimentation sur le tableau de raccordement*	11	**Installation of backrest cover and armrest** Instalación de la cubierta del respaldo y el reposabrazos **Установка обивки спинки и подлокотника** ***Installazione poggiabraccio e pannello di copertura schienale*** *Installation du cache du dossier et du repose-bras*	21	**Headrest and upholstery installation** Instalación del reposacabezas y la tapicería **Установка подголовника и обивки** ***Installazione rivestimento e poggiatesta*** *Installation de la tête et du revêtement*
	Installation preparation Preparación de la instalación **Подготовка к монтажу** ***Preparazione per l'installazione*** *Préparation à l'installation*	12	**Water unit installation** Instalación de la unidad del agua **Монтаж гидроблока** ***Installazione unità idrica*** *Installation du groupe d'eau*	22	**Covers and accessories installation** Instalación de las cubiertas y los accesorios **Установка крышек и принадлежностей** ***Installazione pannelli di copertura e accessori*** *Installation des caches et accessoires*
04	**Packaging** Embalaje **Комплектация** ***Imballaggio*** *Emballage*	13	**Pillar, dental light and light arm installation** Instalación de la columna, la lámpara dental y el brazo de lámpara dental **Монтаж колонны, стоматологического светильника и его держателя** ***Installazione luce scialitica e cuscino*** *Installation de la colonne, de la lampe dentaire et du bras de la lamp*		**Check after installation** Comprobación después de la instalación **Проверка после монтажа** ***Controlli post-installazione*** *Vérification après installation*
05	**Checking list of box No.1** Lista del contenido de la caja nº 1 **Контрольный список для коробки № 1** ***Lista di controllo confezione n. 1*** *Liste de vérification du carton n°1*	14	**Cuspidor bowl, dental light assembly and dental light arm installation** Taza escupidera, conjunto de lámpara dental e instalación del brazo de iluminación **Установка чаши плевательницы, стоматологического светильника и его держателя** ***Installazione bacinella orientabile, assemblaggio luce scialitica e cuscino*** *Installation de la cuvette de crachoir, de la lampe dentaire et du bras de la lampe dentaire*	23	**Check after installation** Comprobación después de la instalación **Проверка после монтажа** ***Controlli post-installazione*** *Vérification après installation*
06	**Checking list of box No.2** Lista del contenido de la caja nº 2 **Контрольный список для коробки № 2** ***Lista di controllo confezione n. 2*** *Liste de vérification du carton n°2*	15	**Pipe lines and power cables connection in dentist element** Conexión de las tuberías y los cables de alimentación en elemento del dentista **Подключение трубопроводов и кабелей к блок врача** ***Collegamento tubi e cavi di alimentazione nell'elemento medico*** *Connexion des tuyaux et des câbles électriques à l'élément dentiste*	25	**Electrical connection** Conexión eléctrica **Электрические соединения** ***Collegamento elettrico*** *Câblage électrique*
07	**Checking list of box No.3** Lista del contenido de la caja nº 3 **Контрольный список для коробки № 3** ***Lista di controllo confezione n. 3*** *Liste de vérification du carton n°3*	16	**Assistant element installation** Instalación del elemento del asistente **Монтаж блок ассистента** ***Installazione elemento assistente*** *Installation de l'élément assistant*	26	**FONA - 1000 C water - air layout** Conexión de aire agua de FONA-1000 C **Подводка воды и воздуха для FONA-1000 C** ***Disposizione acqua-aria FONA-1000 C*** *Plan d'ensemble eau-air du FONA -1000 C*
	Installation steps Pasos de instalación **Порядок монтажа** ***Fasi di installazione*** *Etapes de l'installation*	17	**Pipe lines and power cables connection in water unit (FONA -1000 C)** Conexión de las tuberías y cables de alimentación de la unidad de agua (FONA-1000 C) **Подключение трубопроводов и кабелей к гидроблоку (FONA-1000 C)** ***Collegamento tubi e cavi di alimentazione nell'unità idrica (FONA-1000 C)*** *Connexion des tuyaux et des câbles électriques au groupe d'eau (FONA-1000 C)*	27	**FONA - 1000 E water - air layout** Conexión de aire agua de FONA -1000 E **Подводка воды и воздуха для FONA-1000 E** ***Disposizione acqua-aria FONA-1000 E*** *Plan d'ensemble eau-air du FONA-1000 E*

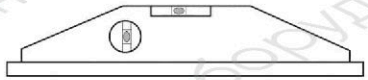
https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Tools
Herramientas
Инструменты
Strumenti
Outils





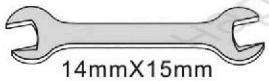




① **Wood floor**
Suelo de madera
Деревянный пол
Pavimento in legno
Sol en bois

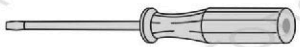
② **Cement floor**
Suelo de cemento
Бетонный пол
Pavimento in legno
Sol en cimen

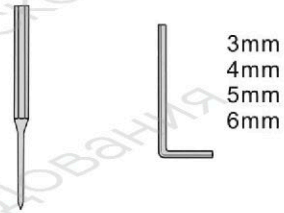


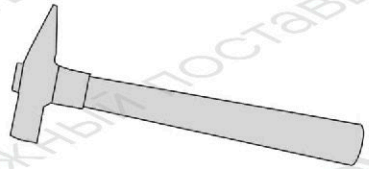








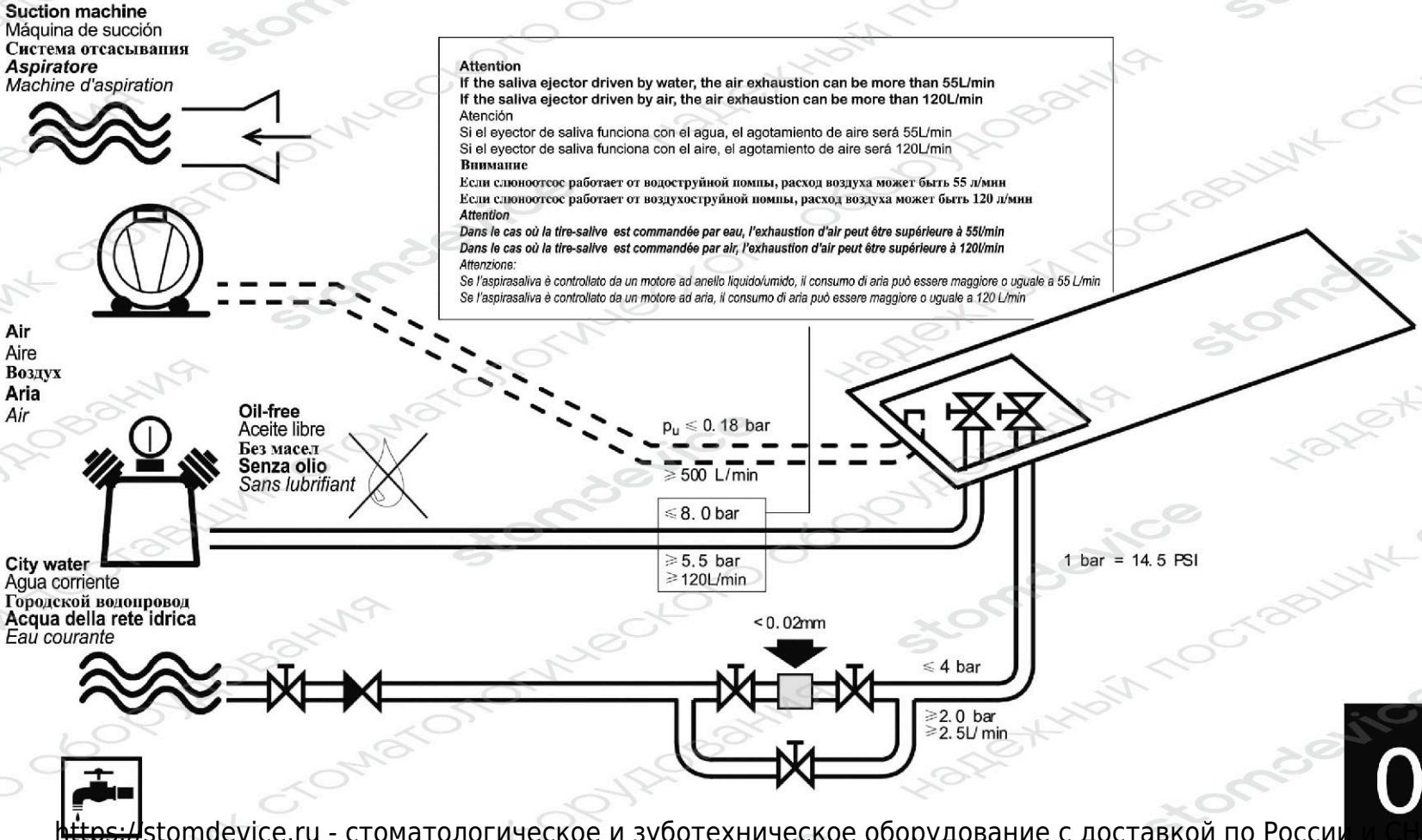




https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

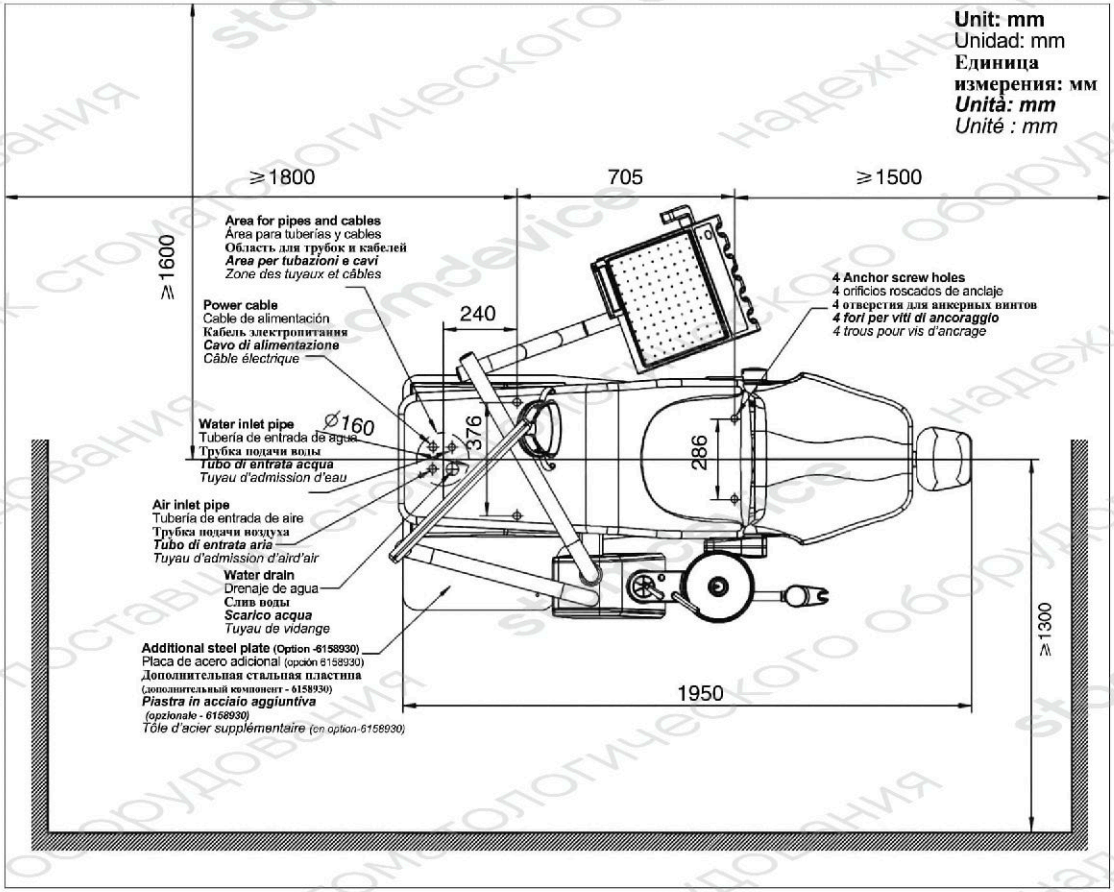
installation requirements
Requisitos de instalación
Требования по монтажу
Requisiti per l'installazione
Conditions requises pour l'installation

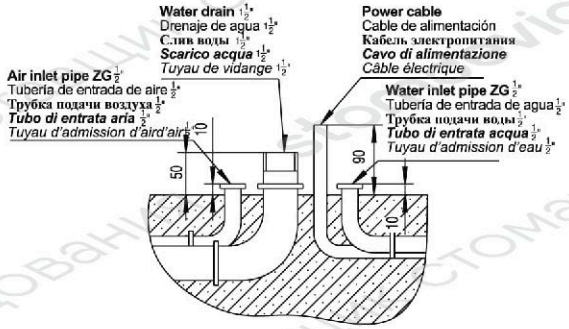


https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Supply lines in the termination panel
Líneas de suministro en el panel de terminación
Провода питания в клеммной панели
Linee di alimentazione nel pannello terminale
Lignes d'alimentation sur le tableau de raccordement





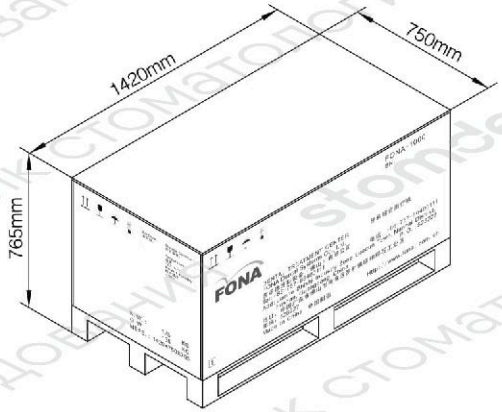
Caution:
For floor which do not permit permanent connection of the unit (e.g. demo operation at fair), installation on a steel plate (6158930) is required.
Precaución:
en los suelos en los que no permiten instalar permanent (ej. demostraciones de feria). Es necesario instalar el equipo en una placa de acero(6158930).
Внимание!
Для случаев, когда не разрешается постоянное крепление установки к полу (например, при демонстрации на выставке), требуется прикрепить ее к дополнительной стальной пластине (6158930).
Attenzione:
Per i pavimenti che non consentono un collegamento permanente dell'unità (ad es. funzionamento dimostrativo in fiera), è necessario eseguire l'installazione su una piastra di acciaio (6158930).
Attention :
Pour un sol qui ne permet pas une connexion permanente à l'unité (par exemple un fonctionnement de démonstration correct), l'installation sur une tôle d'acier (6158930) est requise

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

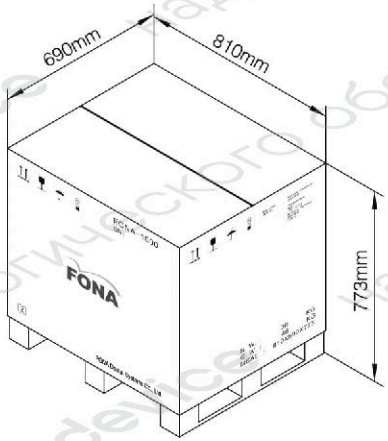
stomdevice

Packaging
Embalaje
Комплектация
Imballaggio
Emballage

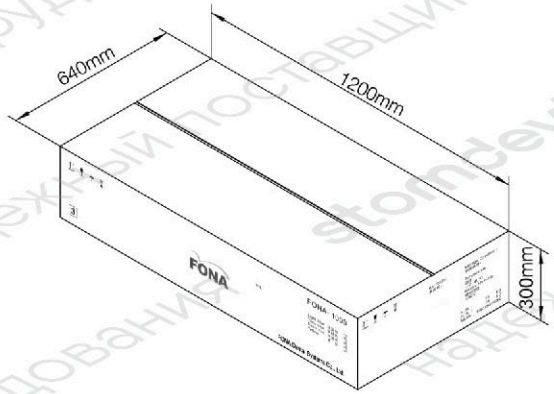
Box No.1
Caja nº 1
Коробка № 1
Confezione n. 1
Carton n°1



Box No.2
Caja nº 2
Коробка № 2
Confezione n. 2
Carton n°2



Box No.3
Caja nº 3
Коробка № 3
Confezione n. 3
Carton n°3



Box No.1 Caja nº 1 **Коробка № 1** ***Confezione n. 1*** *Carton n°1*		**Box No.2** Caja nº 2 **Коробка № 2** ***Confezione n. 2*** *Carton n°2*		**Box No.3** Caja nº 3 **Коробка № 3** ***Confezione n. 3*** *Carton n°3*	
Net Weight Peso neto **Вес нетто** ***Peso netto*** *Poids net*	**Gross Weight** Peso bruto **Вес брутто** ***Peso lordo*** *Poids brut*	**Net Weight** Peso neto **Вес нетто** ***Peso netto*** *Poids net*	**Gross Weight** Peso bruto **Вес брутто** ***Peso lordo*** *Poids brut*	**Net Weight** Peso neto **Вес нетто** ***Peso netto*** *Poids net*	**Gross Weight** Peso bruto **Вес брутто** ***Peso lordo*** *Poids brut*
125kg	168kg	30kg	46kg	26kg	29kg

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

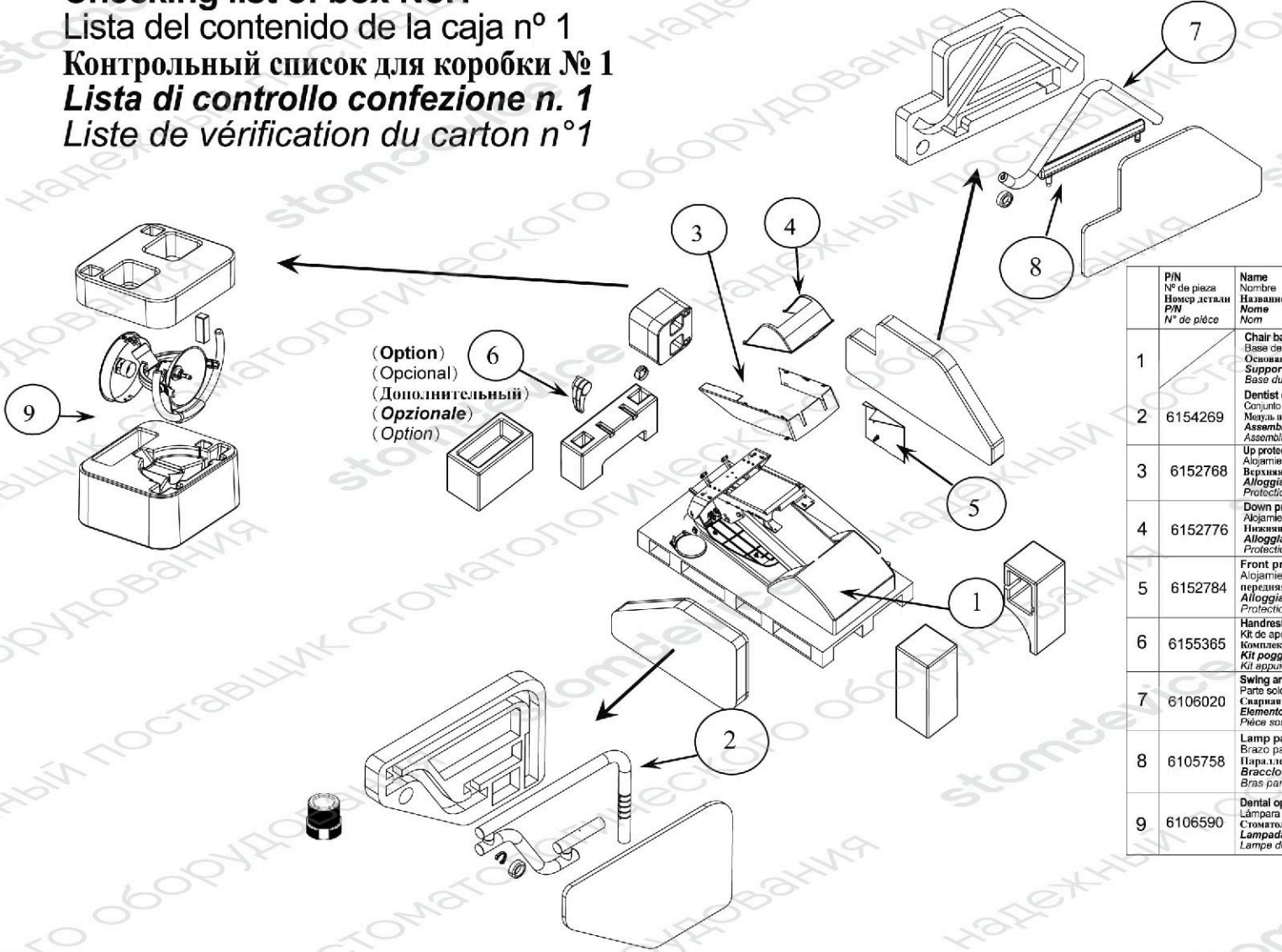
Checking list of box No.1

Lista del contenido de la caja nº 1

Контрольный список для коробки № 1

Lista di controllo confezione n. 1

Liste de vérification du carton n°1



	P/N Nº de pieza Номер детали P/N N° de pièce	Name Nombre Название Nome Nom
1		**Chair base** Base de la silla **Основание кресла** ***Supporto della poltrona*** *Base du fauteuil*
2	6154269	**Dentist element arm assembly** Conjunto del brazo del elemento del dentista **Модуль поворотного плеча у блок врача** ***Assemblaggio braccio elemento medico*** *Assemblage du bras de l'élément dentiste*
3	6152768	**Up protection housing** Alojamiento de protección superior **Верхняя защитная крышка** ***Alloggiamento protezione superiore*** *Protection supérieure*
4	6152776	**Down protection housing** Alojamiento de protección inferior **Нижняя защитная крышка** ***Alloggiamento protezione inferiore*** *Protection inférieure*
5	6152784	**Front protection housing** Alojamiento de protección inferior **передняя защитная крышка** ***Alloggiamento protezione frontale*** *Protection couverture*
6	6155365	**Handrest kit (Option)** Kit de apoyabrazos (opcional) **Комплект подлокотника (дополнительный компонент)** ***Kit poggiamano (opzionale)*** *Kit appuie-main (en option)*
7	6106020	**Swing arm welding part of lamp arm** Parte soldada del brazo retractable del brazo de la lámpara **Сварная часть поворотного плеча лампы** ***Elemento di saldatura braccio oscillante del braccio lampada*** *Pièce soudée du bras mobile de la lampe*
8	6105758	**Lamp parallel arm** Brazo paralelo de la lampara **Параллельное плечолампы** ***Braccio parallelo lampada*** *Bras parallèle de la lampe*
9	6106590	**Dental operating light** Lámpara dental **Стоматологический светильник** ***Lampada operativa scialitica*** *Lampe dentaire*

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

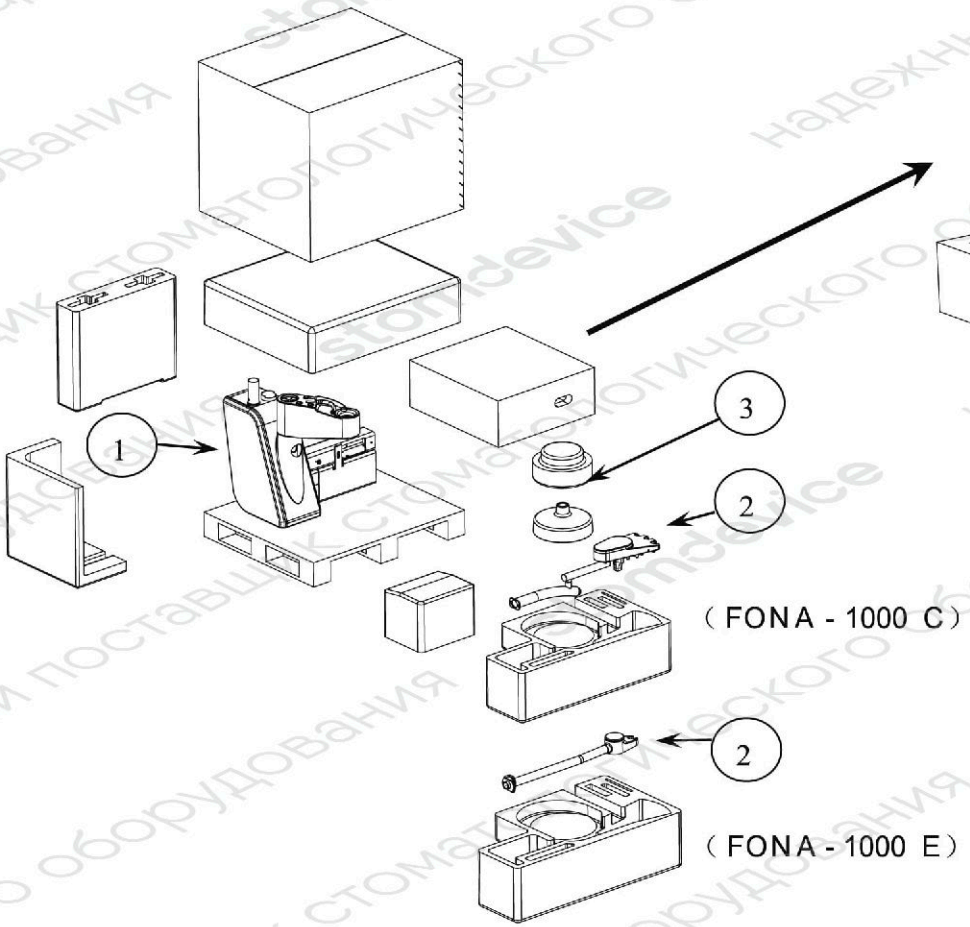
Checking list of box No.2

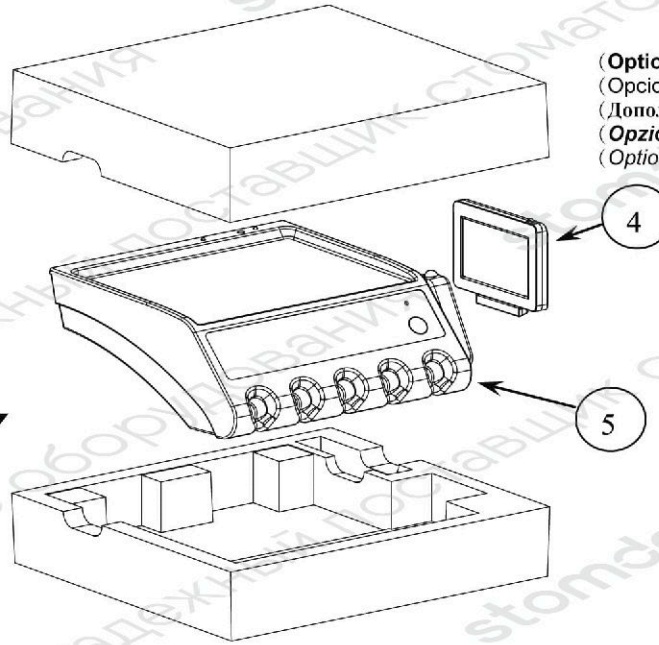
Lista del contenido de la caja nº 2

Контрольный список для коробки № 2

Lista di controllo confezione n. 2

Liste de vérification du carton n°2





(**Option**)
(Opcional)
(**Дополнительный**)
(***Opzionale***)
(*Option*)

	P/N Nº de pieza **Номер детали** ***P/N*** *N° de pièce*	**Name** Nombre **Название** ***Nome*** *Nom*
1		**Water unit** **Unidad del agua** **Гидроблок** ***Gruppo idrico*** *Groupe d'eau*
2	6171974	**Assistant element assembly** (F1000E) Conjunto del elemento del asistente(F1000E) **Модуль блок ассистента** (F1000E) ***Gruppo elemento assistente*** (F1000E) *Assemblage de l'élément assistant* (F1000E)
	6171990	**Assistant element assembly**(F1000C) Conjunto del elemento del asistente (F1000C) **Модуль блок ассистента** (F1000C) ***Gruppo elemento assistente*** (F1000C) *Assemblage de l'élément assistant* (F1000C)
3	6288711	**Cuspidor bowl** (F1000C) Taza de la escupidera (F1000C) **Чаша плевательницы** (F1000C) ***Bacinella*** (F1000C) *Cuvette de crachoir* (F1000C)
	6166628	**Cuspidor bowl** (F1000C) **Taza de la escupidera** (F1000C) **Чаша плевательницы** (F1000C) ***Bacinella*** (F1000C) *Cuvette de crachoir* (F1000C)
4	6153949	**X-ray film viewer kit for(Option)** **Kit de negatoscopio para(opcional)** **Комплект устройства для просмотра рентгеновских снимков (дополнительный элемент)** ***Kit visore per radiografie per(opzionale)*** *Kit de visionneuse de radiographies pour le(on option)*
5		**Dentist element** Elemento del dentista **Блок врача** ***Elemento medico*** *Element dentiste*

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

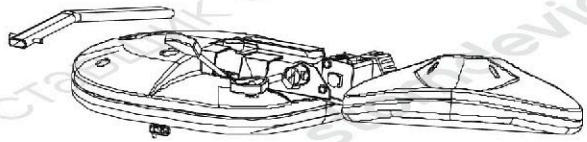
Checking list of box No.3

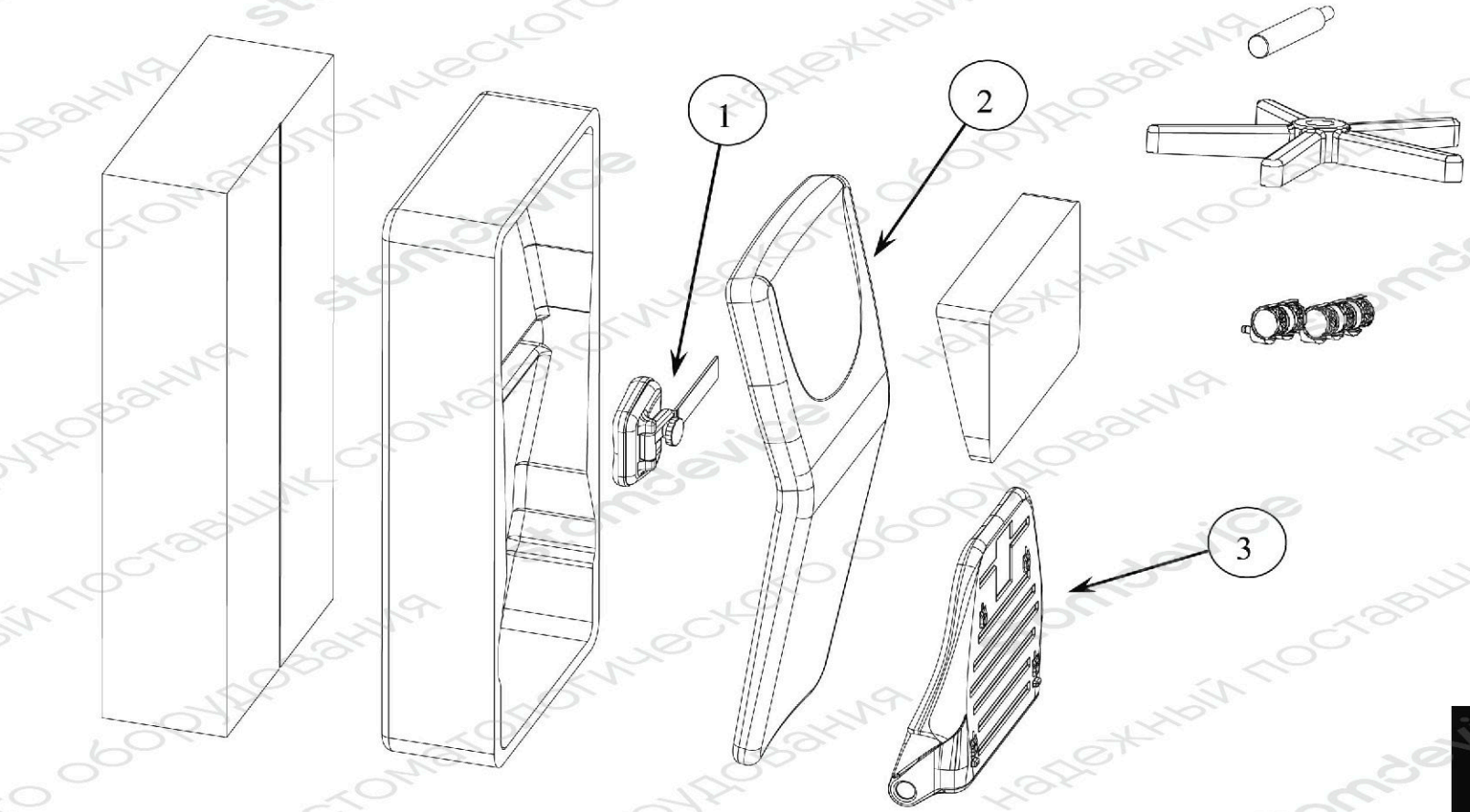
Lista del contenido de la caja nº 3

Контрольный список для коробки № 3

Lista di controllo confezione n. 3

Liste de vérification du carton n°3

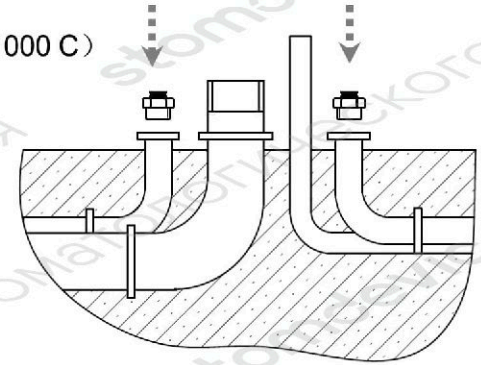




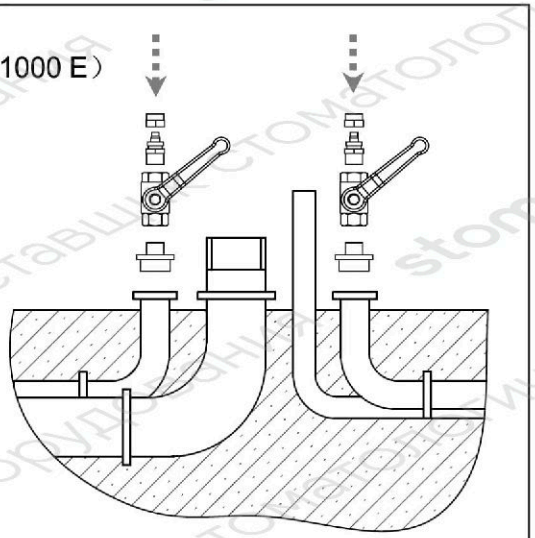
https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

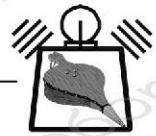
Air and water supply connection
Conexión del suministro de aire y agua
Подключение линий подачи воздуха и воды
Collegamento alimentazione aria e acqua
Connexion de l'alimentation en air et en eau

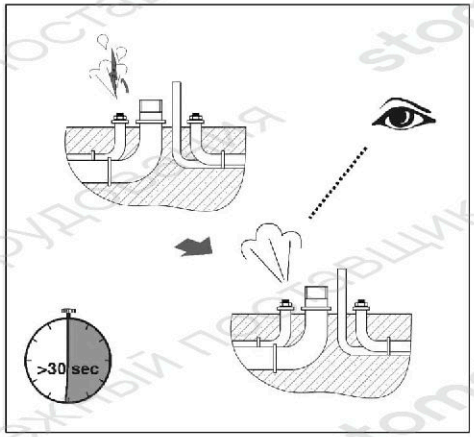
（FONA - 1000 C）



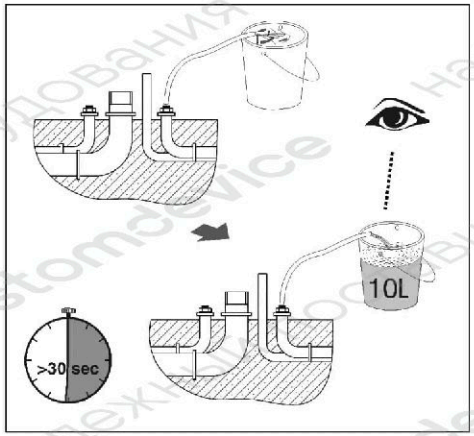
（FONA - 1000 E）







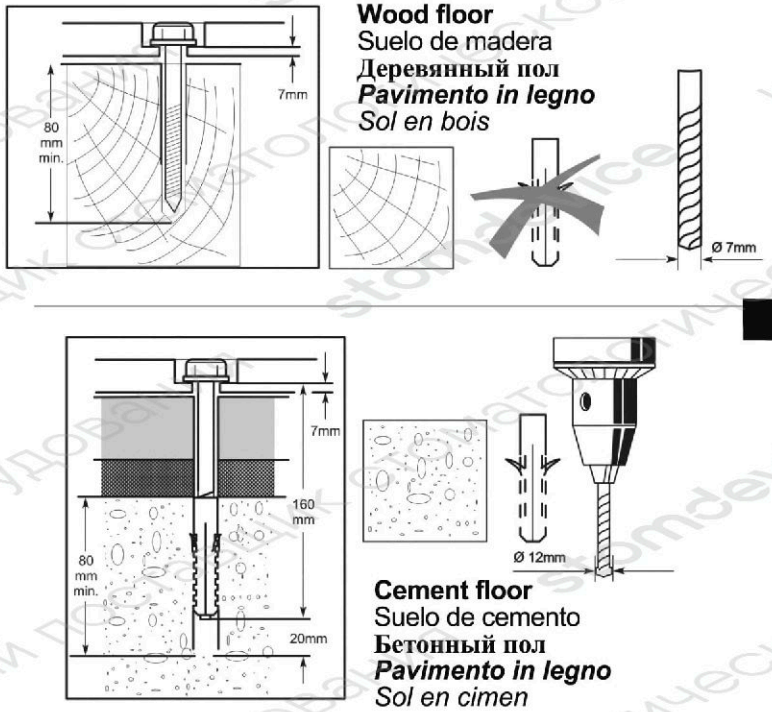




https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

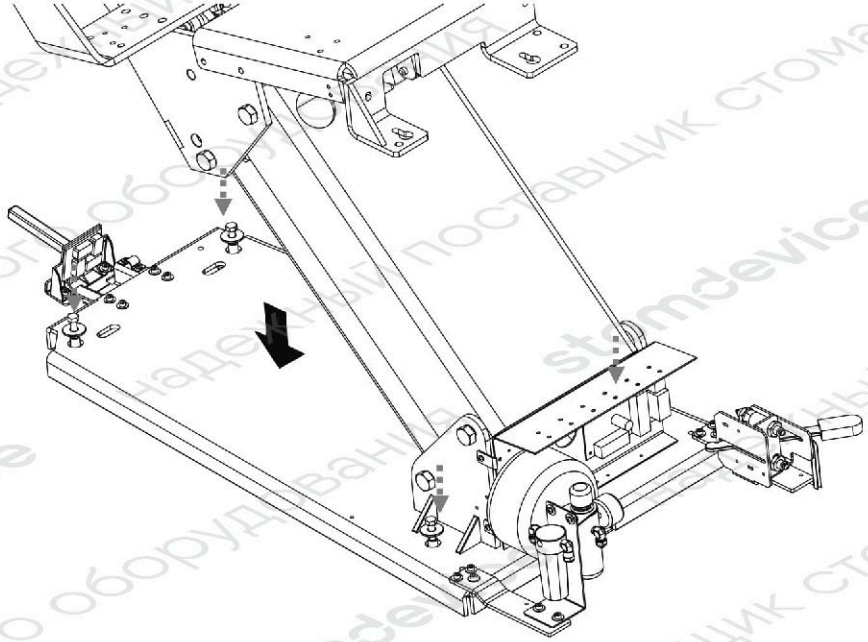
stomdevice

Fixing the patient chair
Montaje de la silla del paciente
Фиксация кресла пациента
Fissaggio della poltrona del paziente
Fixation du fauteuil patient



Wood floor
Suelo de madera
Деревянный пол
Pavimento in legno
Sol en bois

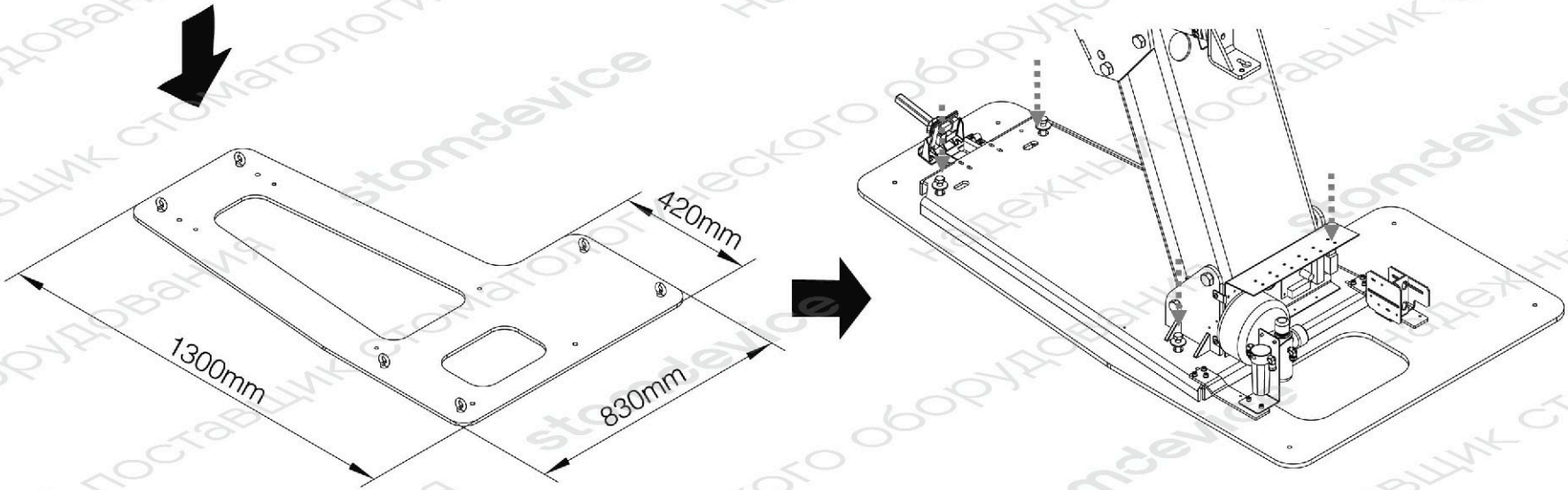
Cement floor
Suelo de cemento
Бетонный пол
Pavimento in legno
Sol en cimen



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Installation of additional steel base plate (Option-6159276)
Instalación de una placa de base adicional de acero (opción-6159276)
Установка дополнительной стальной пластины (дополнительный компонент, артикул 6159276)
Installazione della piastra di supporto in acciaio aggiuntiva (Opzionale-6159276)
Installation de la tôle d'acier de base supplémentaire (en option-6159276)



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Installation of backrest cover and armrest
Instalación de la cubierta del respaldo y el reposabrazos
Установка обивки спинки и подлокотника
Installazione poggiabraccio e pannello di copertura schienale
Installation du cache du dossier et du repose-bras

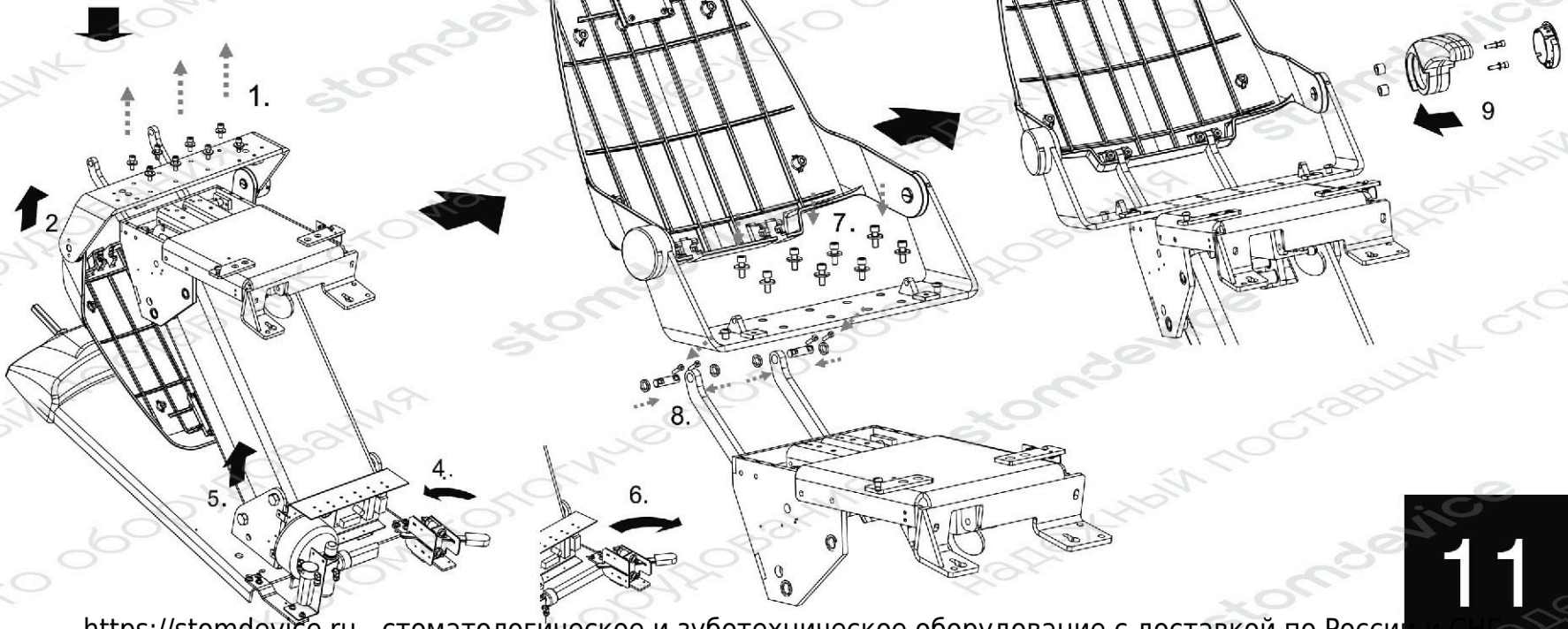
3. **Connect power cable**
Conexión del cable de alimentación
Подключение кабеля электропитания
Collegamento del cavo di alimentazione
Connecter le câble électrique



① **Brown - Live wire**
Marrón: cable de fase
Коричневый — фаза
Cavo conduttore - marrone
Marron – fil sous tension

② **Blue - Natural wire**
Azul: cable neutro
Синий — нулевой провод
Cavo naturale - blu
Bleu – fil nu

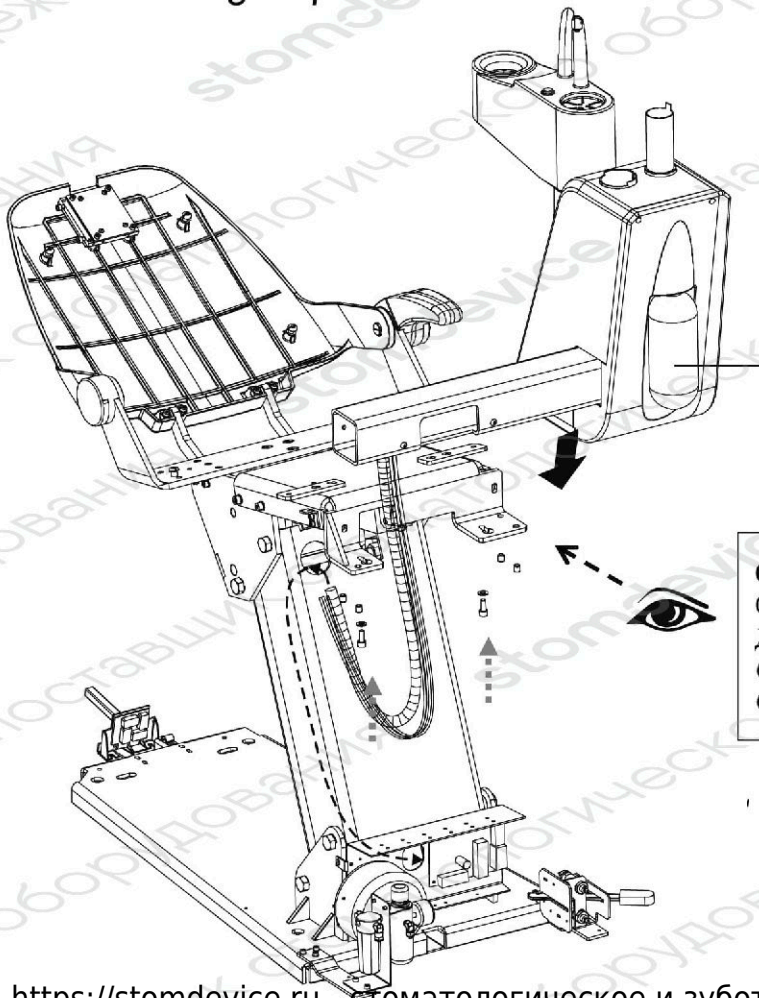
③ **Yellow/Green - Groud wire**
Amarillo/Verde: cable de tierra
Желтый/зеленый — провод заземления
Cavo a massa – giallo/verde
Jaune/Vert – fil de mise à la terre

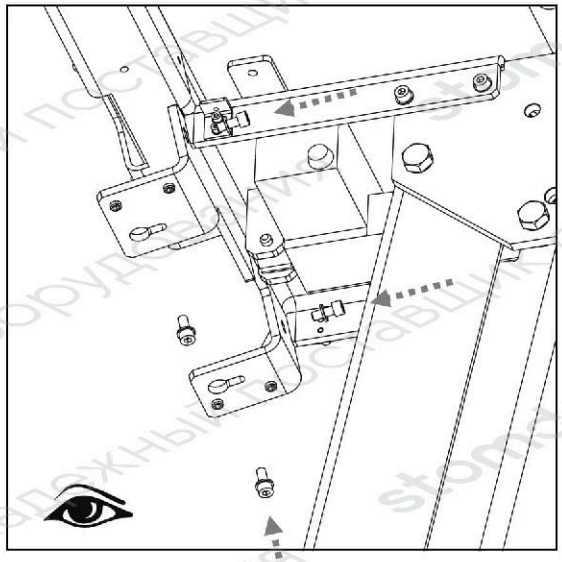


https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Water unit installation
Instalación de la unidad del agua
Монтаж гидроблока
Installazione unità idrica
Installation du groupe d'eau





Option for 1000 E
Opcional para FONA-1000 E
Дополнительный компонент для FONA-1000 E
Opzionale per FONA-1000 E
Option pour le FONA-1000 E

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

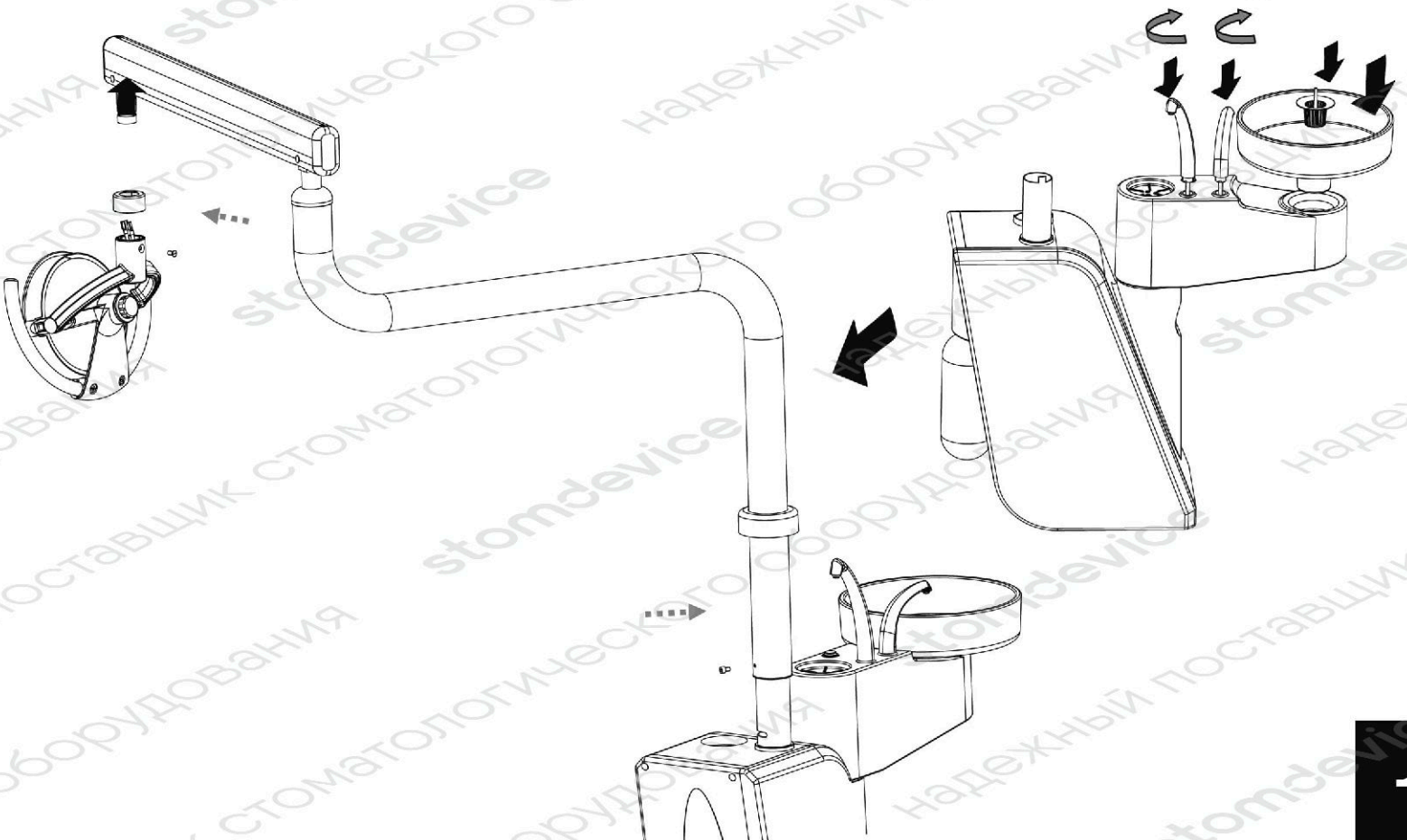
Cuspidor bowl, dental light assembly and dental light arm installation

Taza escupidera, conjunto de lámpara dental e instalación del brazo de iluminación

Установка чаши плевательницы, стоматологического светильника и его держателя

Installazione bacinella orientabile, assemblaggio luce scialitica e cuscino

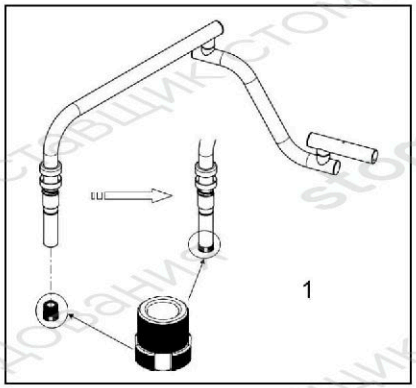
Installation de la cuvette de crachoir, de la lampe dentaire et du bras de la lampe dentaire

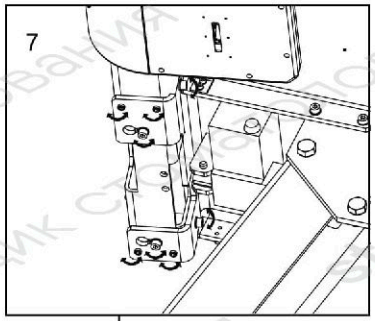


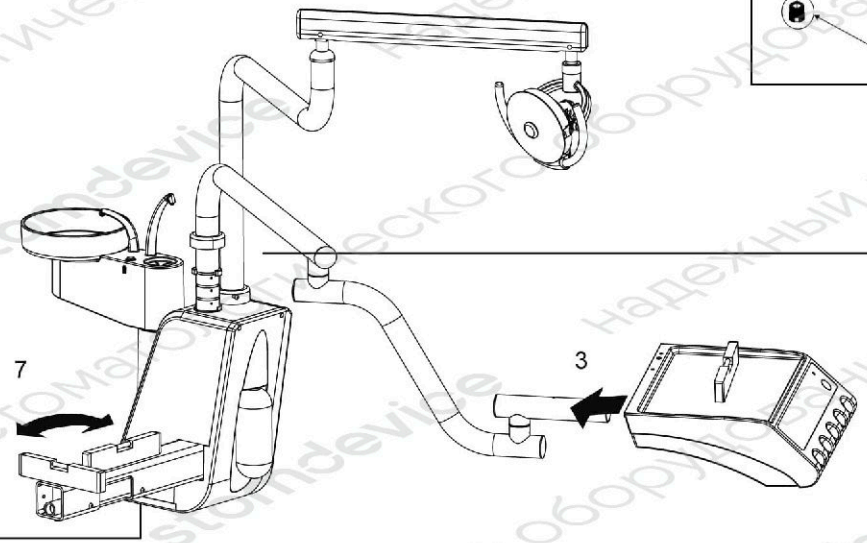
https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

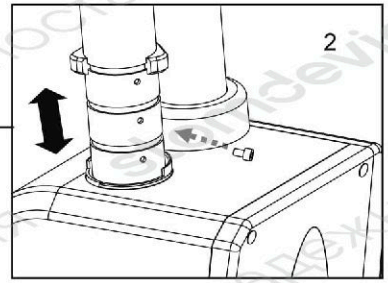
stomdevice

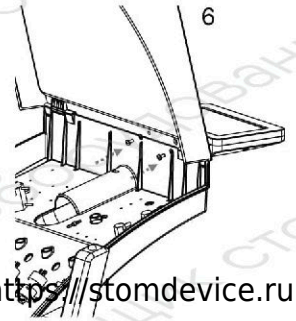
Dentist element installation and level adjustment
Instalación del elemento del dentista y ajuste del nivel
Монтаж блок врача и регулировка уровня
Installazione elemento medico e regolazione livello
Installation de l'élément dentiste et réglage de niveau

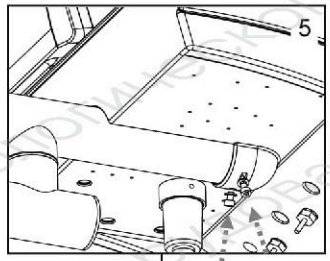


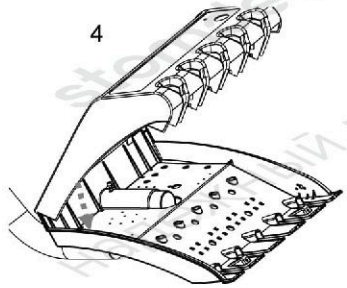












https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

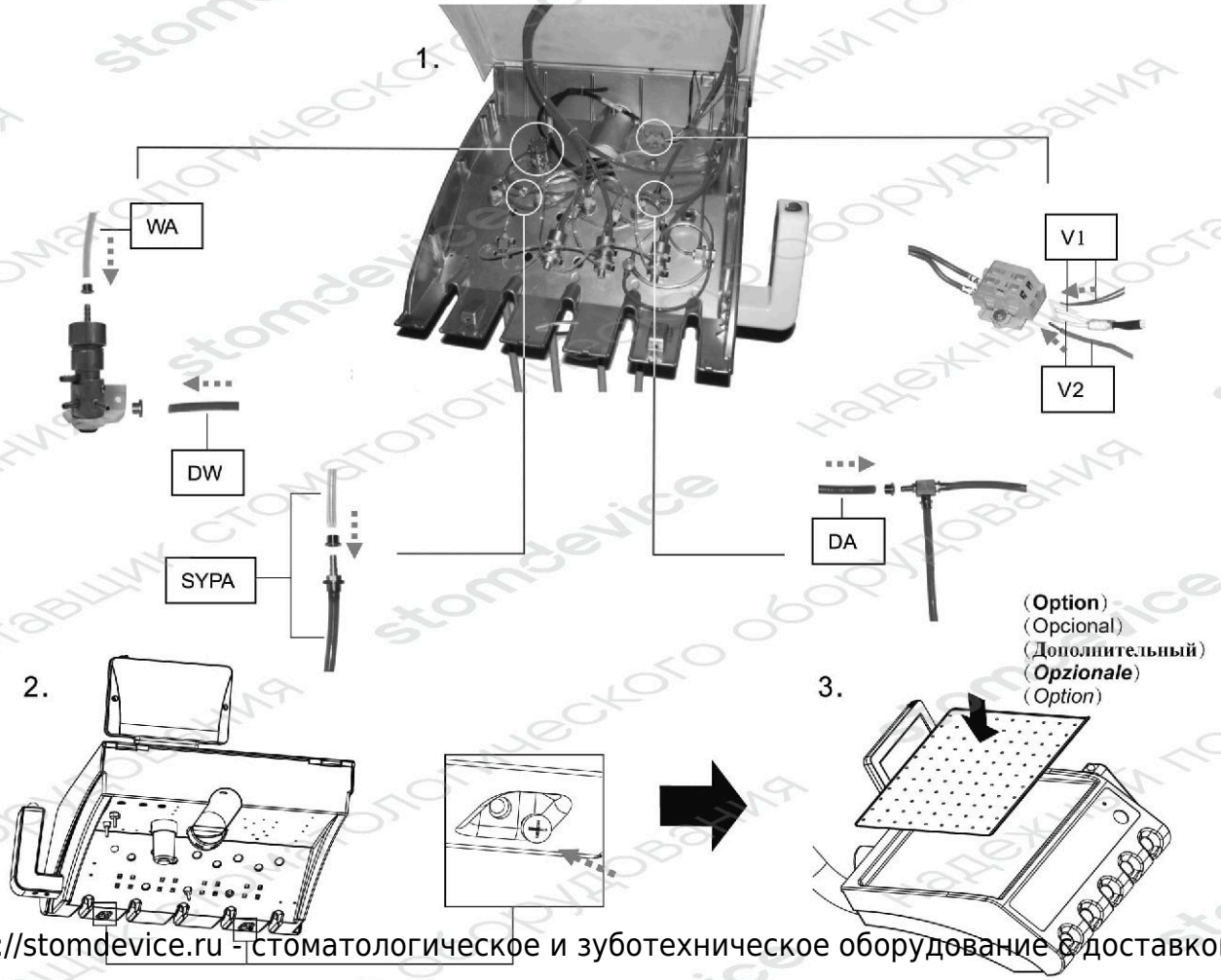
Pipe lines and power cables connection in dentist element

Conexión de las tuberías y los cables de alimentación en elemento del dentista

Подключение трубопроводов и кабелей к блок врача

Collegamento tubi e cavi di alimentazione nell'elemento medico

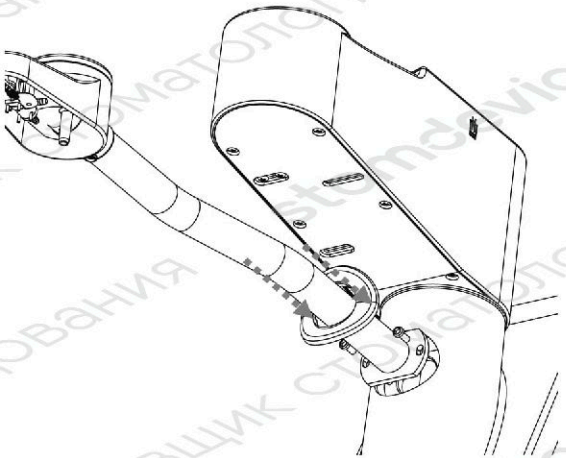
Connexion des tuyaux et des câbles électriques à l'élément dentiste



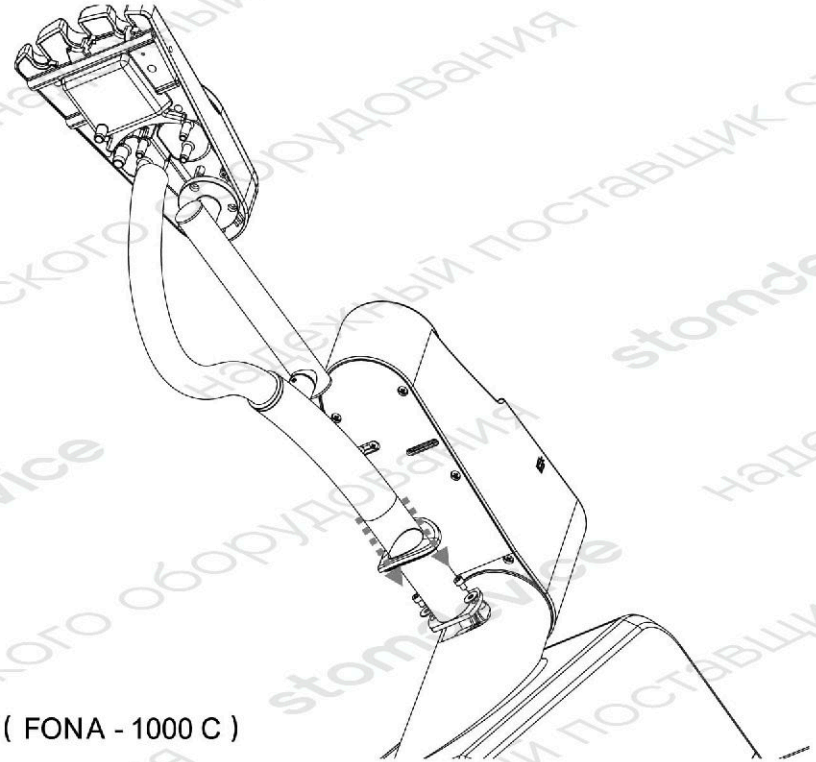
https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России

stomdevice

Assistant element installation
Instalación del elemento del asistente
Монтаж блок ассистента
Installazione elemento assistente
Installation de l'élément assistant



(FONA - 1000 E)



(FONA - 1000 C)

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России

stomdevice

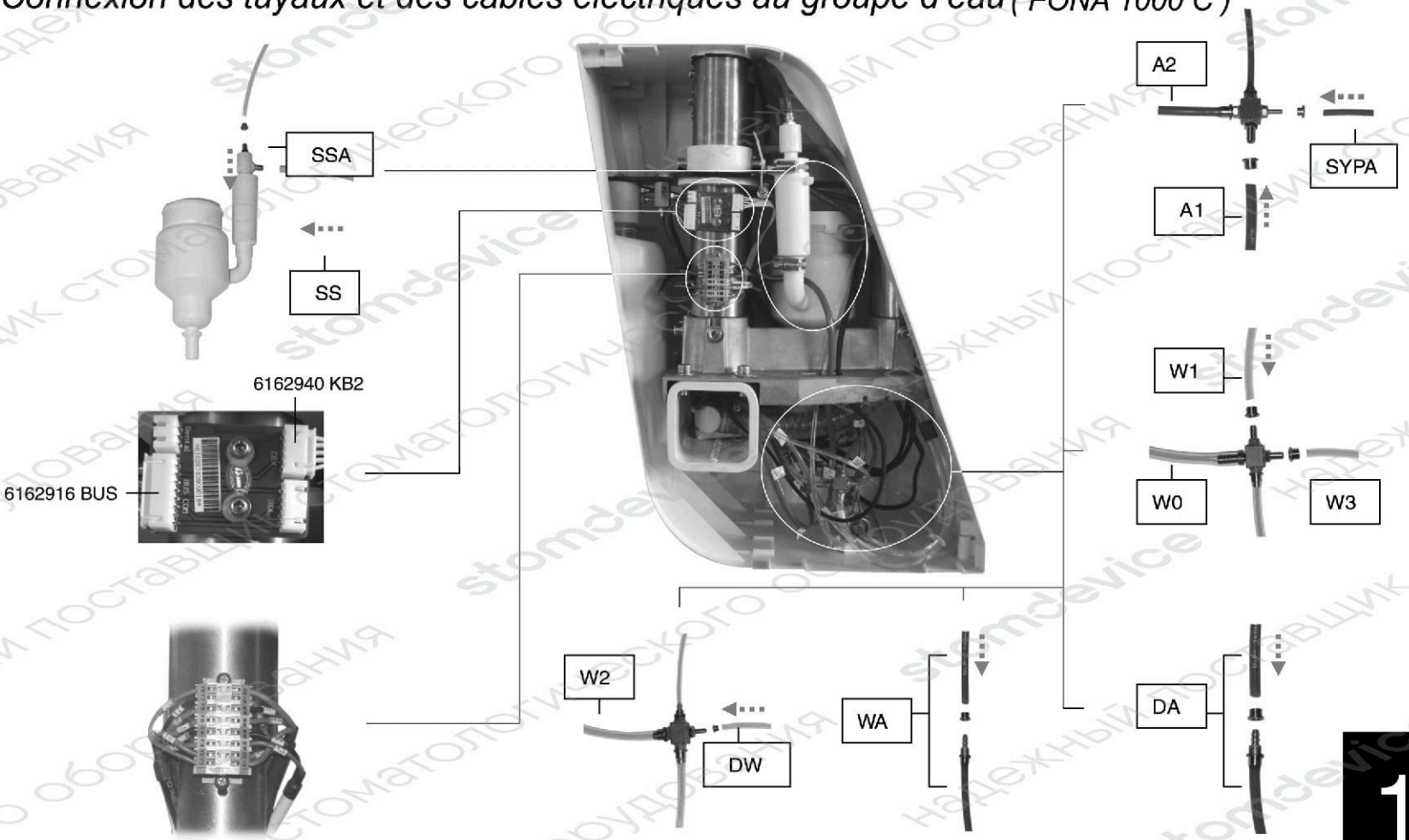
Pipe lines and power cables connection in water unit (FONA 1000 C)

Conexión de las tuberías y cables de alimentación de la unidad de agua (FONA 1000 C)

Подключение трубопроводов и кабелей к гидроблоку (FONA 1000 C)

Collegamento tubi e cavi di alimentazione nell'unità idrica (FONA 1000 C)

Connexion des tuyaux et des câbles électriques au groupe d'eau (FONA 1000 C)



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России

stomdevice

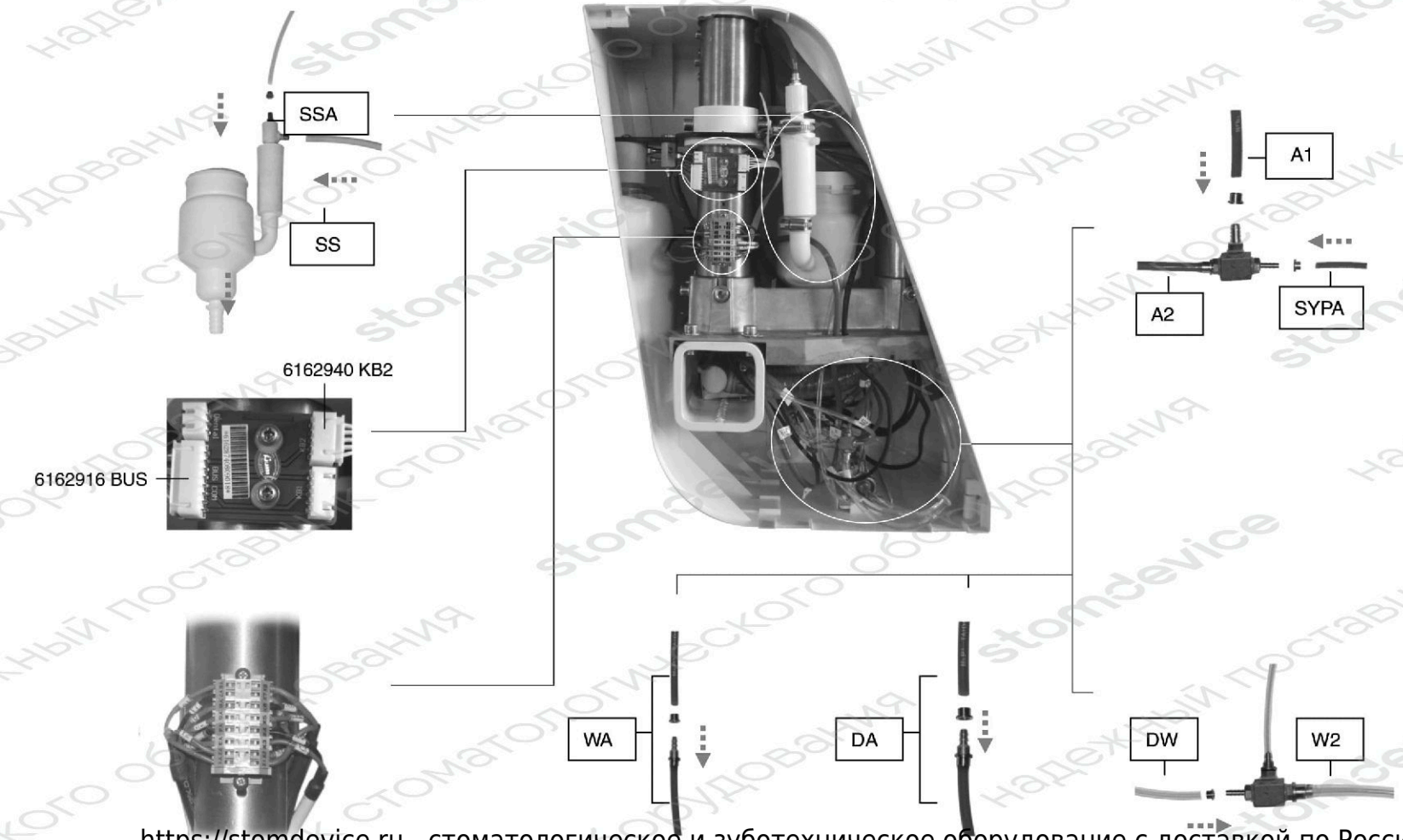
Pipe lines and power cables connection in water unit (FONA 1000 E)

Conexión de las tuberías y cables de alimentación de la unidad de agua (FONA 1000 E)

Подключение трубопроводов и кабелей к гидроблоку (FONA 1000 E)

Collegamento tubi e cavi di alimentazione nell'unità idrica (FONA 1000 E)

Connexion des tuyaux et des câbles électriques au groupe d'eau (FONA 1000 E)



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России

stomdevice

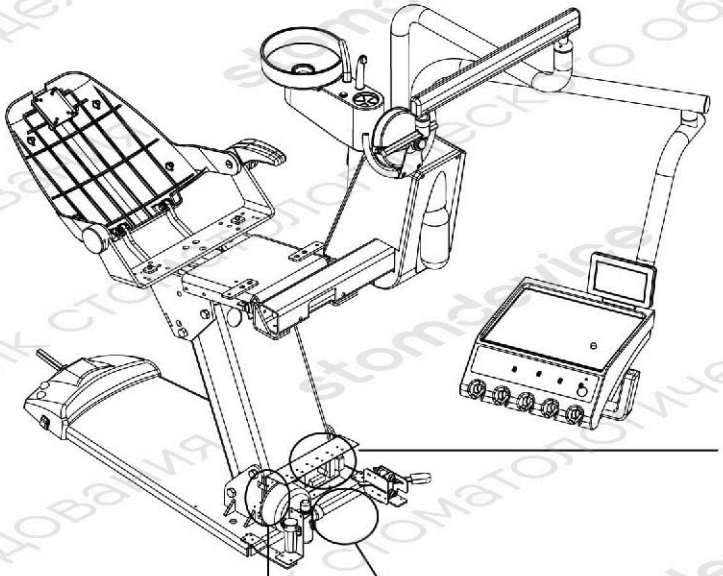
Pipe lines and power cables connection at the chair base

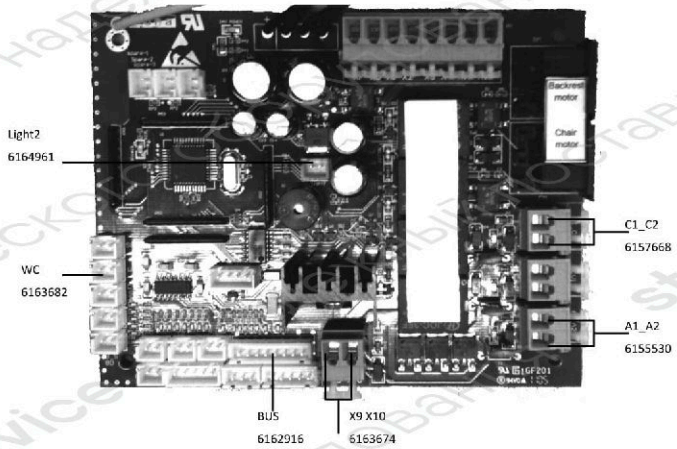
Conexión de las tuberías y cables de alimentación en la base de la silla

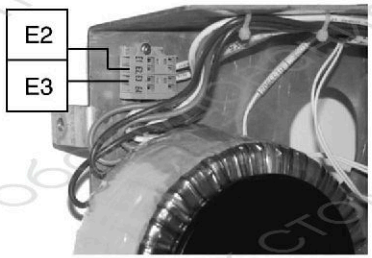
Подключение трубопроводов и кабелей к основанию кресла

Collegamento tubi e cavi di alimentazione al supporto della poltrona

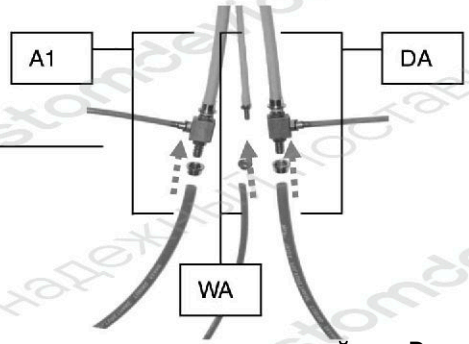
Connexion des tuyaux et des câbles électriques à la base du fauteuil





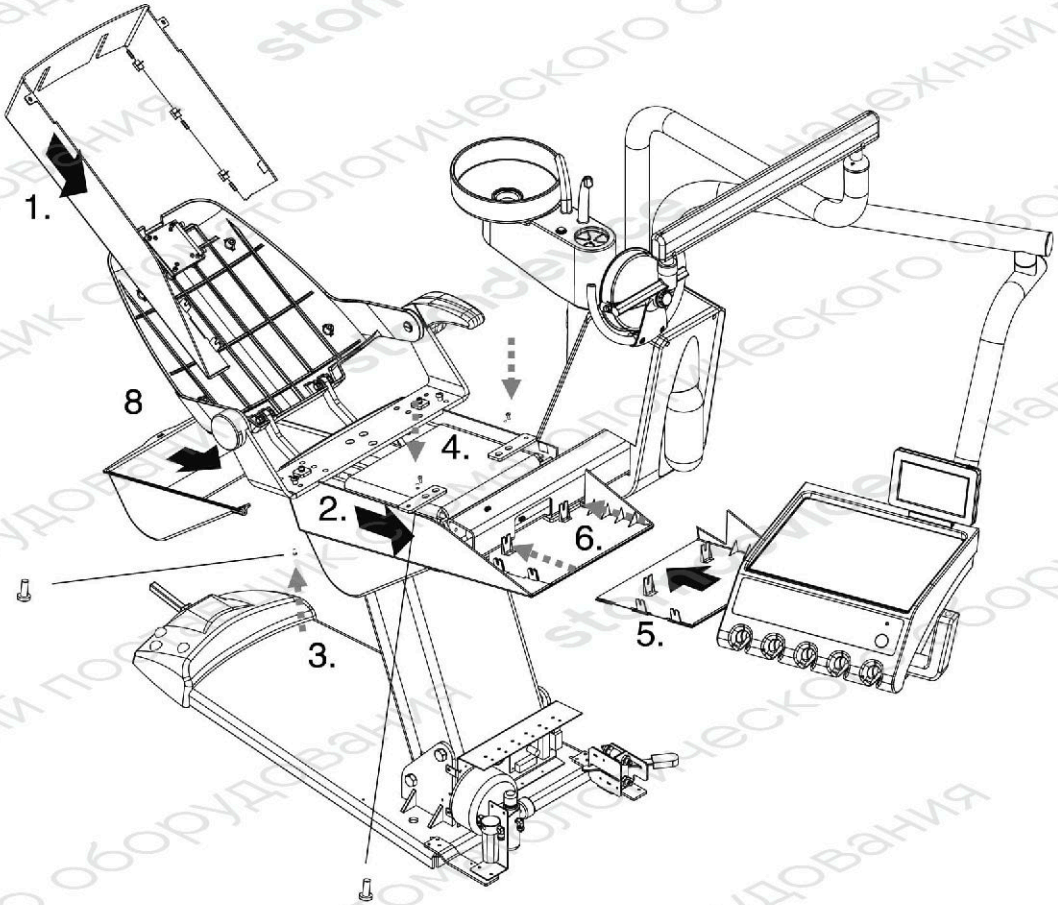


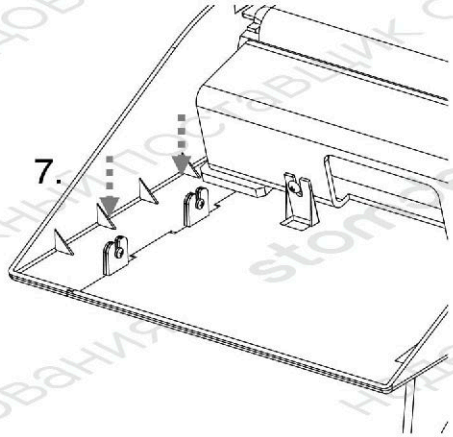




stomdevice

Covers installation
Instalación de las cubiertas
Установка крышек
Installazione pannelli di copertura
Installation des caches

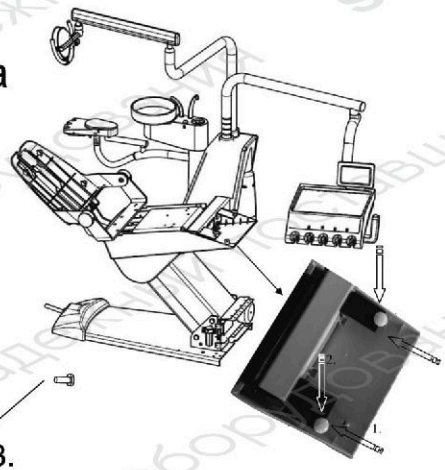


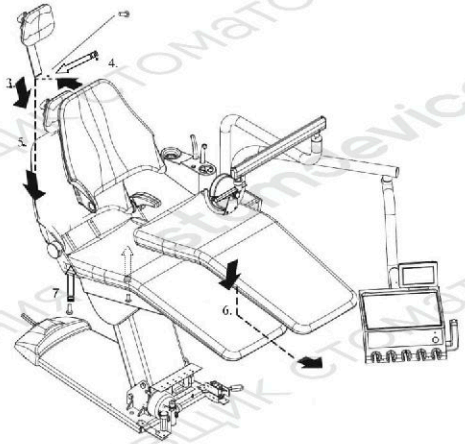


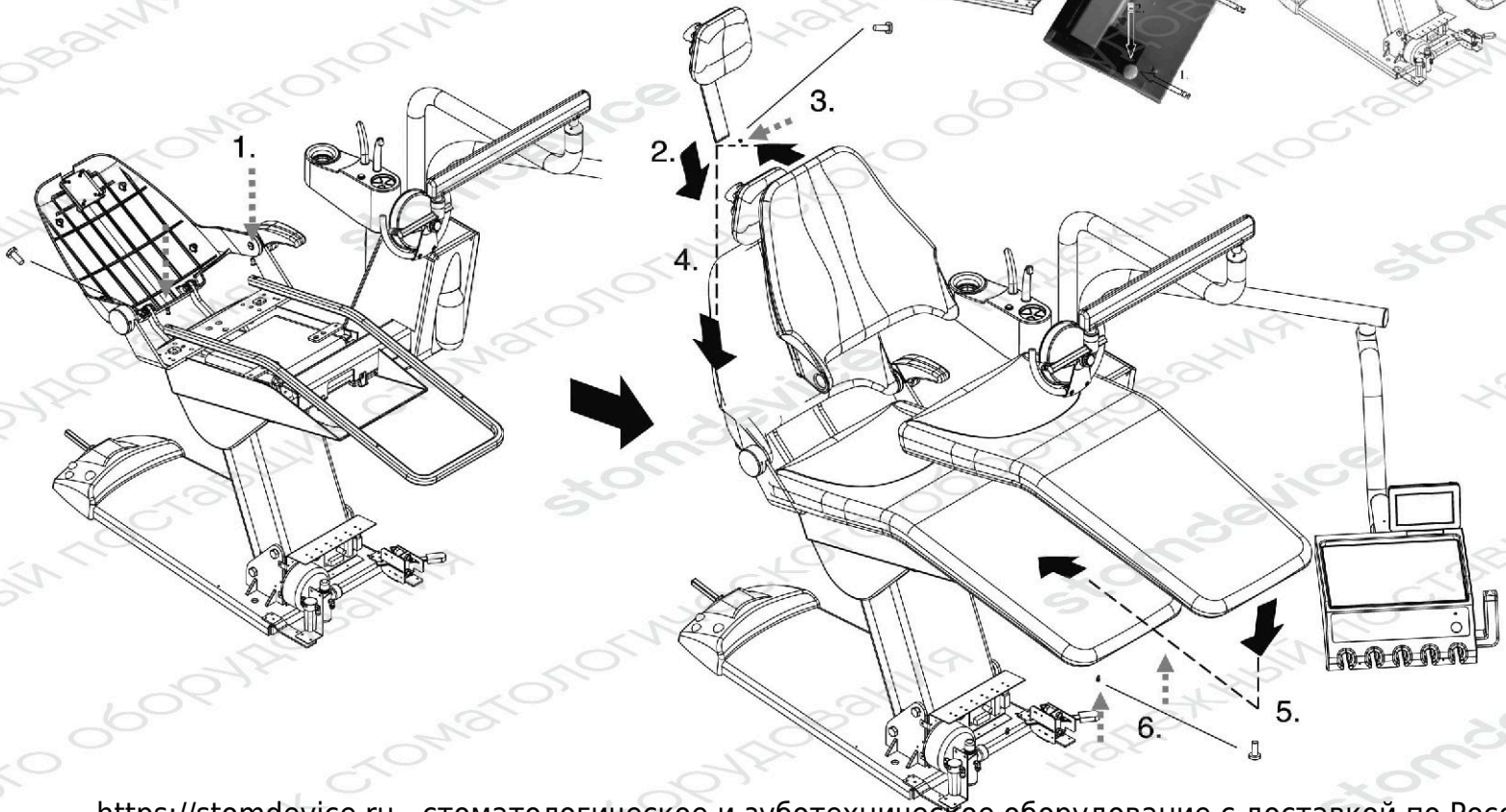
https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России

stomdevice

Headrest and upholstery installation
Instalación del reposacabezas y la tapicería
Установка подголовника и обивки
Installazione rivestimento e poggiatesta
Installation de la têtière et du revêtement



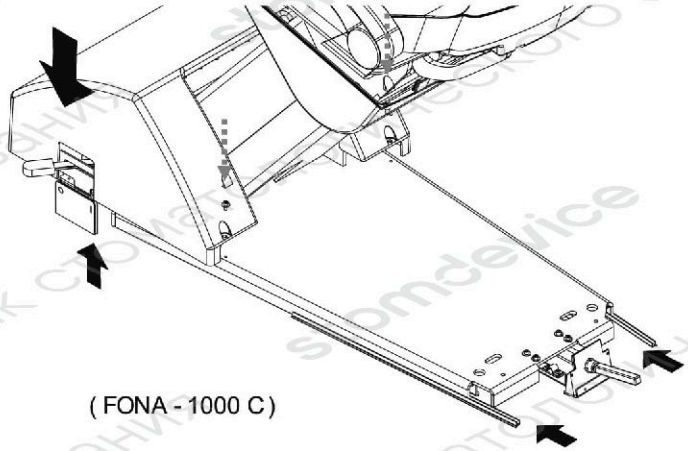




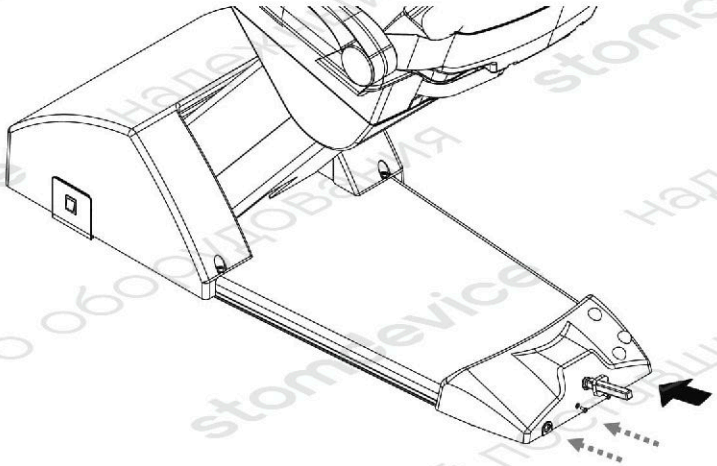
https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России

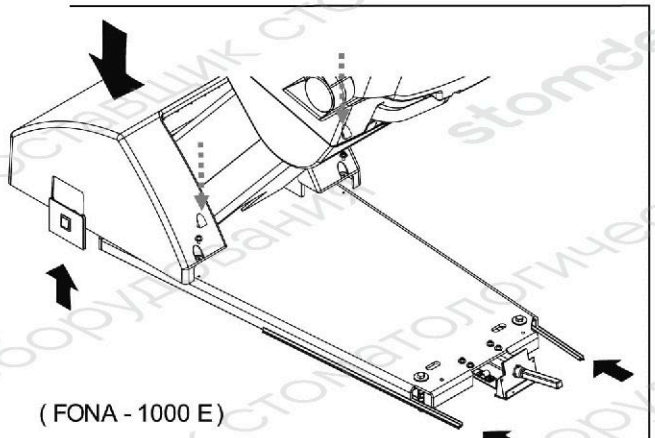
stomdevice

Covers and accessories installation
Instalación de las cubiertas y los accesorios
Установка крышек и принадлежностей
Installazione pannelli di copertura e accessori
Installation des caches et accessoires



(FONA - 1000 C)





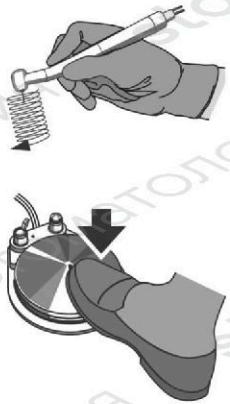
(FONA - 1000 E)

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России

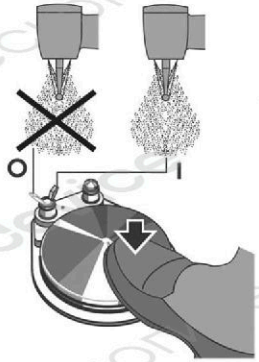
stomdevice

Check after installation
Comprobación después de la instalación
Проверка после монтажа
Controlli post-installazione
Vérification après installation

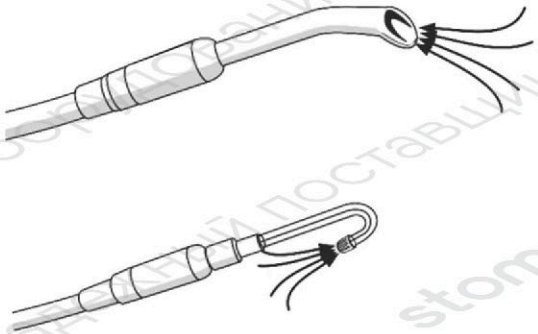
1.



2.



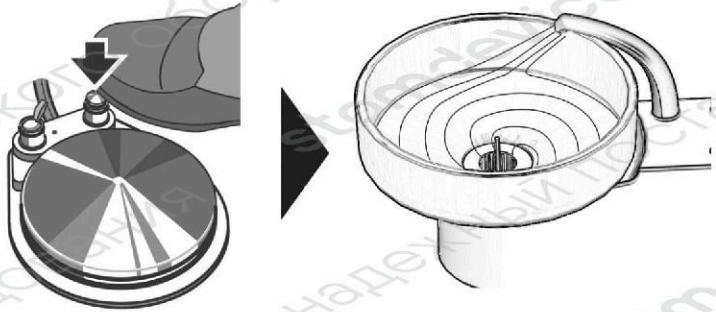
3.



4.



5.

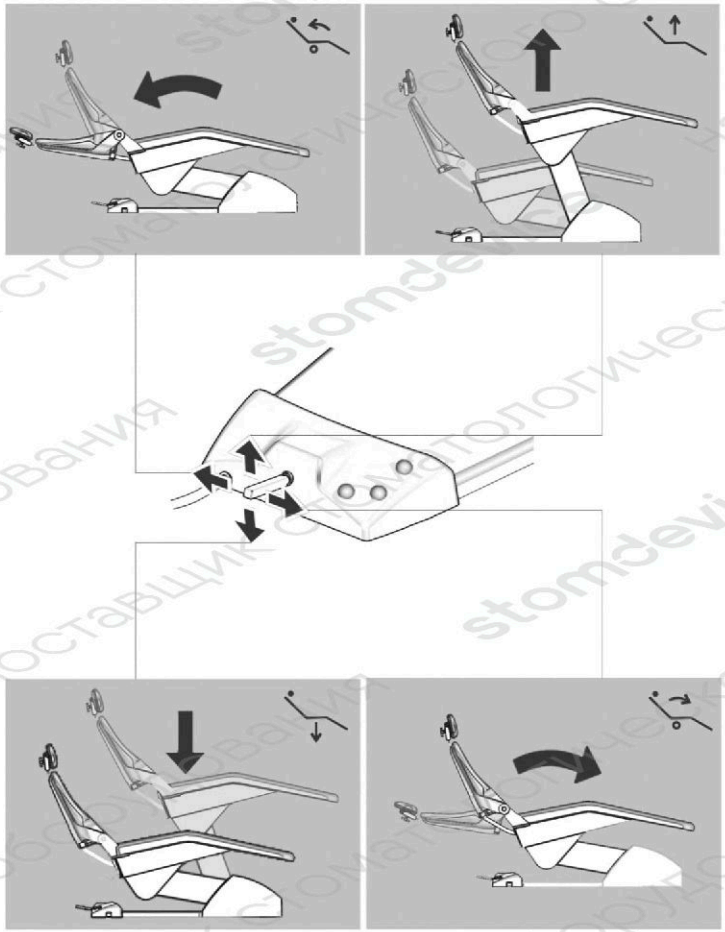


https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России

stomdevice

Check after installation
Comprobación después de la instalación
Проверка после монтажа
Controlli post-installazione
Vérification après installation

6.



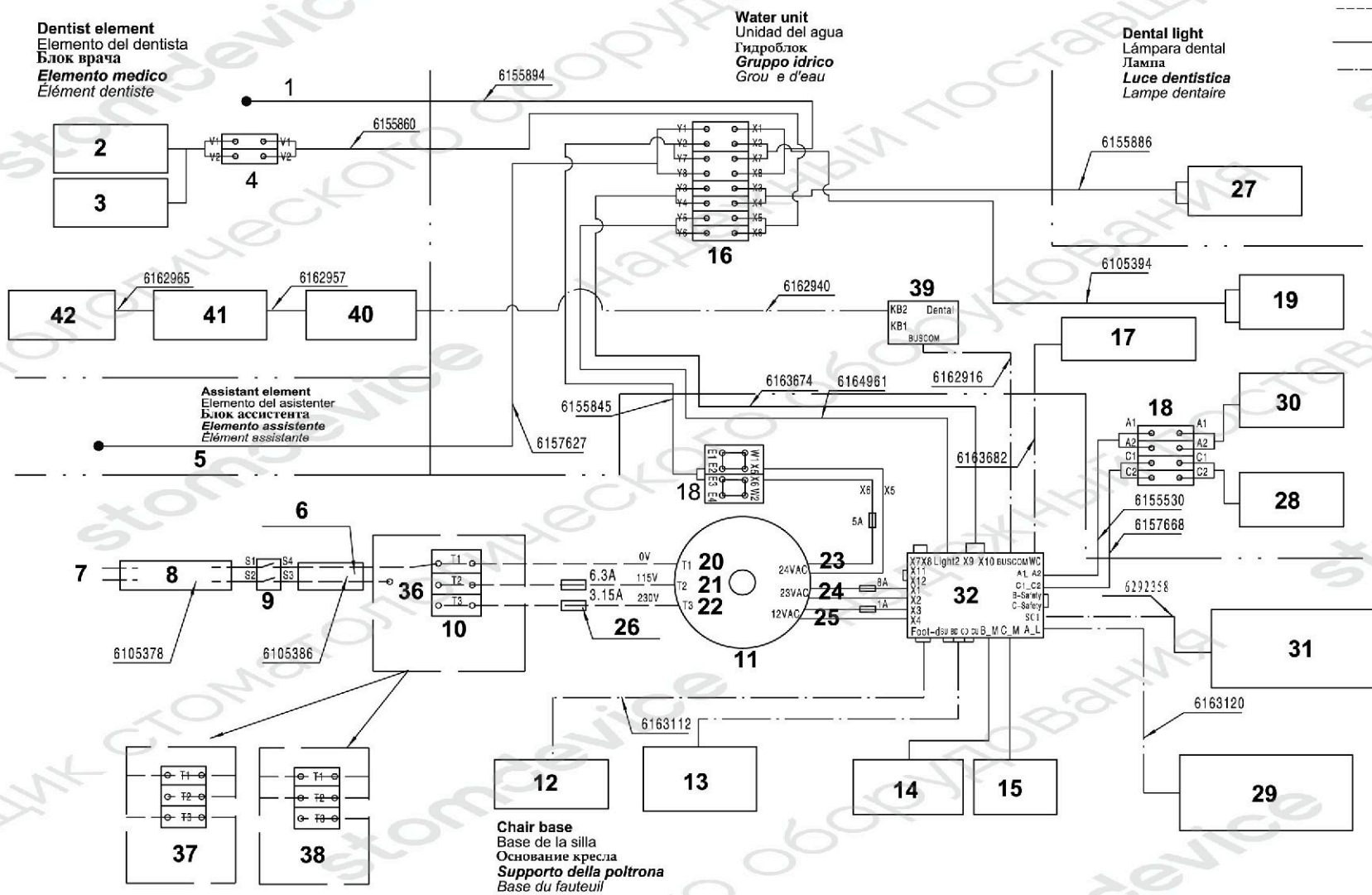
7.



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России

stomdevice

Electrical Connection
Conexión eléctrica
Электрические соединения
Collegamento elettrico
Câblage électrique



1 **(24V AC power cable)**
(Cable de alimentación de 24V CA)
(Кабель питания 24 В)
(cavo di potenza 24VAC)
(câble électrique 24ÊV CA)

2 **LED indictor**
Indicador LED
Светодиод
Indicatore LED
Voyant DEL

3 **X-ray film viewer**
Negatoscopio
Негатоскоп
Visore per radiografie panoramiche
Visionneuse de radiographies

4 **2-terminal block**
Bloque de 2 terminales
Колодка на 2 клеммы
blocco con 2 terminali
Répartiteur double

5 **(24V AC power cable, only for FONA-1000 C)**
(Cable de alimentación de 24V CA, sólo para la FONA-1000 C)
(Кабель питания 24 В, только для FONA-1000 C)
(cavo di alimentazione 24 VAC, solo per FONA-1000 C)
(câble électrique 24ÊV CA, uniquement pour le FONA-1000 C)

6 **Power cable-2**
Cable de alimentación 2
Кабель питания 2
Requisito per il cavo di alimentazione 2
Câble électrique 2

7 **Power input 220V AC**
Potencia de entrada 220V CA
Входная мощность 220 В
Alimentazione 220 VAC
Alimentation électrique 220ÊV CA

8 **Power cable-1**
Cable de alimentación 1
Кабель питания 1
Cavo di alimentazione 1
Câble électrique 1

9 **Power switch**
Interruptor de electricidad
Выключатель питания
Interruttore di alimentazione
Interrupteur

10 **3-terminal block**
Bloque de 3 terminales
Колодка на 3 клеммы
blocco con 3 terminali
Répartiteur triple

11 **Transformer**
Transformador
Трансформатор
Trasformatore
Transformateur

12 **Foot control**
Pedal de control
Ножная педаль
Pedale
Pédale de commande

13 **2 limit position microswitches**
2 posiciones límites de los microswitches
Микровыключатели для 2 предельных положений
2 microinterruttori che limitano la posizione
2 microrupteurs de position limite

14 **Back rest motor**
Motor del respaldo
Мотор спинки
Motore dello schienale
Moteur du dossier

15 **Chair motor**
Motor de la silla
Мотор кресла
Motore della poltrona
Moteur du fauteuil

16 **8-terminal block**
Bloque de 8 terminales
Колодка на 8 клеммы
Blocco con 8 terminali
Répartiteur à 8 plaques

17 **Water supply button**
Botón de suministro de agua
Кнопка подачи воды
Pulsante del rifornimento d'acqua
Bouton d'alimentation en eau

18 **4-terminal block**
Bloque de 4 terminales
Колодка на 4 клеммы
Blocco con 4 terminali
Répartiteur à 4 plaques

19 **Water heater**
Calentador de agua
Водонагреватель
Riscaldatore dell'acqua
Chauffage de l'eau

20 **Blue**
Azul
Синий
Blu
Bleu

21 **Orange**
Naranja
Оранжевый
Arancione
Orange

22 **Gray**
Gris
Серый
Grigio
Gris

23 **White**
Blanco
Белый
Bianco
Blanc

24 **Yellow**
Amarillo
Желтый
Giallo
Jaune

25 **Green**
Verde
Зеленый
Verde
Vert

26 **Fuse**
Fusibles
Предохранитель
Fusibile
Fusible

27 **Dental light**
Lámpara dental
Лампа
Luce dentistica
Lampe dentaire

28 **Rinsing valve**
Válvula de enjuague
Клапан ополаскивателя
Valvola del risciacquo
Robinet de rinçage

29 **Chair-lock signal microswitch**
Microinterruptor de la señal de bloqueo de la silla
Микропереключатель сигнала для фиксации кресла
Microinterruttore del segnale del blocco della poltrona
Microrupteur de signal de verrouillage du fauteuil

30 **Cup filler valve**
Válvula de llenado de vaso
Клапан наполнителя стакана
Valvola dell'erogatore
Robinet de remplissage du gobelet

31 **Rinsing signal microswitch**
Microinterruptor de la señal de enjuague
Микропереключатель сигнала для ополаскивания
Microinterruttore del segnale di risciacquo
Microrupteur de signal de rinçage

32 **Control PCB**
PCB de control
Плата управления
Scheda circuito stampato di controllo
Carte de circuit imprimé de commande

33 **High voltage cable**
Cable de alta tensión
Кабель высокого напряжения
Cavo ad alta tensione
Câble à haute tension

34 **Low voltage cable**
Cable de baja tensión
Кабель низкого напряжения
Cavo a basse tensione
Câble à basse tension

35 **Signal cable**
Cable de señales
Сигнальный кабель
Cavo del segnale
Câble de signal

36 **Option**
Opción
Дополнительный компонент
Opzione
Option

37 **For 220VAC input**
Para entrada de 220 V CA
Для входного напряжения 220 В перем. тока
Per alimentazione a 220 VCA
Pour une consommation en 220 V CA

38 **For 110VAC input**
Para entrada de 110 V CA
Для входного напряжения 110 В перем. тока
Per alimentazione a 110 VCA
Pour une consommation en 110 V CA

39 **Water unit switch pcb**
PCB del interruptor de unidad de agua
Плата переключателя гидроблока
ScheTda elettronica di controllo dell'interruttore del gruppo idrico
Carte de circuit imprimé de l'interrupteur du groupe d'eau

40 **Keyboard control pcb**
PCB de control del teclado
Плата клавиатуры
Scheda elettronica di controllo della tastiera
Carte de circuit imprimé de commande du clavier

41 **Joystick switch pcb**
PCB de control del joystick
Плата джойстика
Scheda elettronica di controllo dell'interruttore del joystick
Carte de circuit imprimé de l'interrupteur du levier de commande

42 **Joystick install pcb**
PCB de instalación del joystick
Плата переключателя джойстика
Scheda elettronica di controllo dell'installazione del joystick
Carte de circuit imprimé d'installation du levier de commande

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

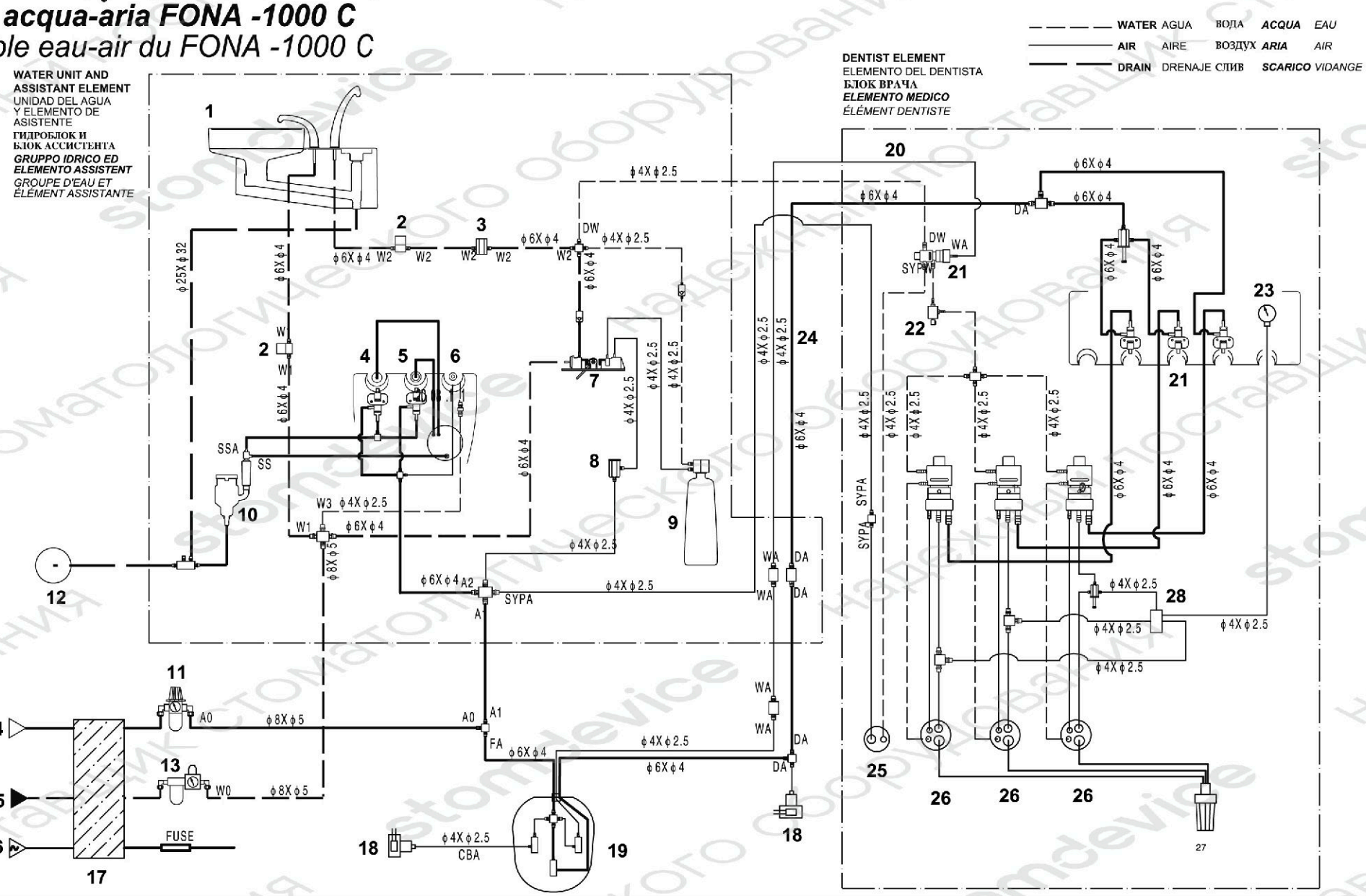
FONA -1000 C water - air layout

Conexión de aire agua de FONA-1000 C

Подводка воды и воздуха для FONA-1000 C

Disposizione acqua-aria FONA -1000 C

Plan d'ensemble eau-air du FONA -1000 C



1 Cuspidor
Escupidera
Плевательница
Bacinella
Crachoir

2 Electromagnetic valve
Válvula electromagnética
Электромагнитный клапан
Valvola elettromagnetica
Vanne électromagnétique

3 Water heater
Calentador de agua
Водонагреватель
Riscaldatore dell'acqua
Chauffage de l'eau

4 Saliva ejector
Eyector de saliva
Слюноотсос
Aspirasaliva
Pompe à salive

5 Strong suction
Aspiración fuerte
Сильное отсасывание
Aspirazione forte
Aspiration forte

6 3 way syringe
Jeringa triple
3-функциональный шприц
Siringa a 3 vie
Seringue à trois voies

7 Water transition switch
Interruptor de transición del agua
Переключатель источника воды
Interruttore di passaggio dell'acqua
Interrupteur de transition de l'eau

8 Pressure relief valve
Válvula de reducción de la presión
Клапан сброса давления
Valvola di rilascio della pressione
Soupape de décharge

9 Fresh water bottle
Botella de agua potable
Сосуд со свежей водой
Bottiglia di acqua fresca
Bouteille d'eau fraîche

10 One-way throttle valve
Válvula de regulación de One-way
Обратный дроссельный клапан
Valvola a farfalla unidirezionale
Soupape de réglage unidirectionnelle

11 Air filter and pressure relief valve
Filtro de aire y válvula de reducción de la presión
Воздушный фильтр и клапан сброса давления
Filtro dell'aria e valvola del rilascio della pressione
Filtre à air et soupape de décharge

12 Sewage
Agua residual
Сток
Acqua di scolo
Évacuation

13 Water filter
Filtro de agua
Фильтр для воды
Filtro dell'acqua
Filtre à eau

14 Air supply
Suministro de aire
Подача воздуха
Rifornimento di aria
Alimentation en air

15 Water supply
Suministro de agua
Подача воды
Rifornimento di acqua
Alimentation en eau

16 Electrical supply
Suministro eléctrico
Электропитание
Alimentazione
Alimentation électrique

17 General switch
Interruptor general
Общий выключатель
Interruttore generale
Interrupteur général

18 Electrical control valve
Válvula de control eléctric
Электрический регулирующий клапан
Valvola di controllo elettrico
Soupape de commande électrique

19 Foot control
Control de accionamiento con el pie
Ножная педаль
Pedale
Pédale de commande

20 Control air
Aire de control
Импульсный воздух
Controllo dell'aria
Commande d'air

21 Air switch
Interruptor del aire
Выключатель подачи воздуха
Interruttore dell'aria
Interrupteur d'air

22 Flow control valve
Válvula de control del flujo
Регулирующий клапан потока
Valvola di controllo del flusso
Soupape de réglage du débit

23 Pressure gauge
Manómetro
Датчик давления
Misuratore di pressione
Manomètre

24 Working air
Aire de trabajo
Рабочий воздух
Funzionamento dell'aria
Air de travail

25 3 way syringe
Jeringa triple
3-канальный пистолет
Siringa a 3 vie
Seringue à trois voies

26 Four-hole handpieces hose
Manguera para piezas de mano de cuatro agujeros
Рукав для наконечников с 4 отверстиями
Tubo a quattro fori
Flexible de pièce à main à quatre trous

27 Dirt trap
Colector de residuos
Отстойник
Sifone per lo sporco
Collecteur d'impuretés

28 Three-port reversing valve
Válvula de inversión de tres aberturas
3-ходовой реверсивный клапан
Valvola reversibile a tre porte
Robinet inverseur à trois voies

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

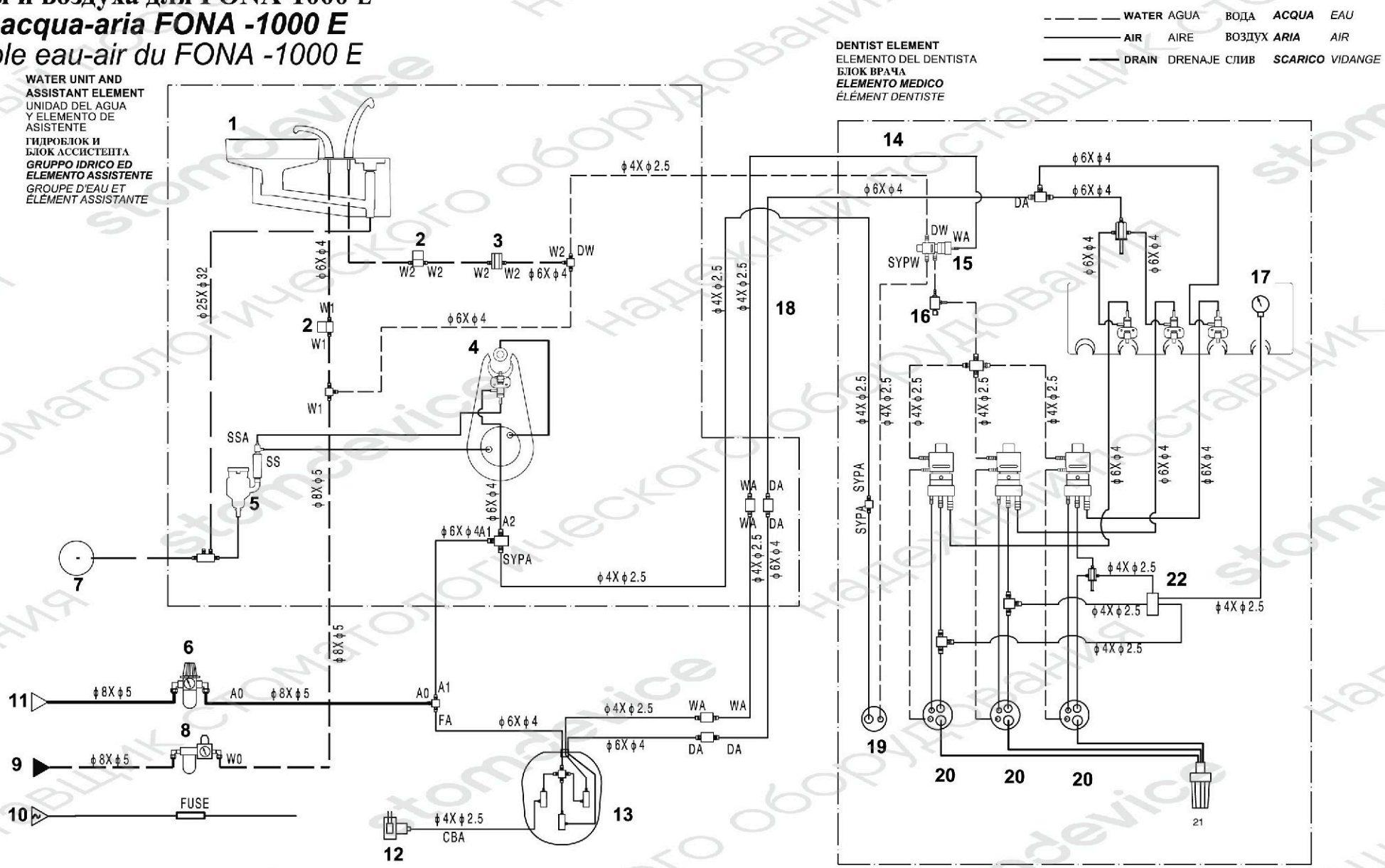
FONA -1000 E water - air layout

Conexión de aire agua de FONA-1000 E

Подводка воды и воздуха для FONA-1000 E

Disposizione acqua-aria FONA -1000 E

Plan d'ensemble eau-air du FONA -1000 E



1 **Cuspidor**
Escupidera
Плевательница
Bacinella
Crachoir

2 **Electromagnetic valve**
Válvula electromagnética
Электромагнитный клапан
Valvola elettromagnetica
Vanne électromagnétique

3 **Water heater**
Calentador de agua
Водонагреватель
Riscaldatore dell'acqua
Chauffage de l'eau

4 **Saliva ejector**
Eyector de saliva
Слюноотсос
Aspirasaliva
Pompe à salive

5 **One-way throttle valve**
Válvula de regulación de One-way
Обратный дроссельный клапан
Valvola a farfalla unidirezionale
Soupape de réglage unidirectionnelle

6 **Air filter and pressure relief valve**
Filtro de aire y válvula de reducción de la presión
Воздушный фильтр и клапан сброса давления
Filtro dell'aria e valvola del rilascio della pressione
Filtre à air et soupape de décharge

7 **Sewage**
Agua residual
Сток
Acqua di scolo
Évacuation

8 **Water filter**
Filtro de agua
Фильтр для воды
Filtro dell'acqua
Filtre à eau

9 **Water supply**
Suministro de agua
Подача воды
Rifornimento di acqua
Alimentation en eau

10 **Electrical supply**
Suministro de electricidad
Электропитание
Alimentazione
Alimentation électrique

11 **Air supply**
Suministro de aire
Подача воздуха
Rifornimento di aria
Alimentation en air

12 **Electrical control valve**
Válvula de control eléctric
Электрический регулирующий клапан
Valvola di controllo elettrico
Soupape de commande électrique

13 **Foot control**
Pedal de control
Ножная педаль
Pedale
Pédale de commande

14 **Control air**
Aire de control
Импульсный воздух
Controllo dell'aria
Commande d'air

15 **Air switch**
Interruptor del aire
Выключатель подачи воздуха
Interruttore dell'aria
Interrupteur d'air

16 **Flow control valve**
Válvula de control del flujo
Регулирующий клапан потока
Valvola di controllo del flusso
Soupape de réglage du débit

17 **Pressure gauge**
Manómetro
Датчик давления
Misuratore di pressione
Manomètre

18 **Working air**
Aire de trabajo
Рабочий воздух
Funzionamento dell'aria
Air de travail

19 **3 way syringe**
Jeringa triple
3-капальный пистолет
Siringa a 3 vie
Seringue à trois voies

20 **Four-hole handpieces hose**
Manguera para piezas de mano de cuatro agujeros
Рукав для наконечников с 4 отверстиями
Tubo a quattro fori
Flexible de pièce à main à quatre trous

21 **Dirt trap**
Colector de residuos
Отстойник
Sifone per lo sporco
Collecteur d'impuretés

22 **Three-port reversing valve**
Válvula de inversión de tres aberturas
3-ходовой реверсивный клапан
Valvola reversibile a tre porte
Robinet inverseur à trois voies

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ